



6. Jahrgang

# WIR **in** GELDERN

dasStadtMagazin Nr.4|2010|August|September

**28. & 29. Aug.**  
**Int. Wettbewerb  
der Straßenmaler**



**bis 17. Sept.**  
**Gelderner Sommer  
immer freitags,  
immer live!**

**25. Sept.**  
**LandLebenMarkt**

Die Highlights



# Marktparkhaus am Südwall

## gut & günstig parken



Im „Marktparkhaus am Südwall“ parken Sie die erste Stunde kostenlos. Zentral gelegen mit dem Ausgang direkt zum Marktplatz.

## Langzeitparkplätze jetzt schon ab 29,75 €/Monat

Städtische Dienste  
Verkehrsbetrieb



Info: 0 28 31-398 777  
www.geldern.de

### Gravendyck Bedachungen GmbH

Gerhart Hauptmann Straße 26  
47608 Geldern  
Telefon: 0 28 31 . 58 39  
Fax: 0 28 31 . 58 17



email: [info@gravendyck-bedachungen.de](mailto:info@gravendyck-bedachungen.de)  
www.gravendyck-bedachungen.de

Wenn Ihr Dach  
Top sein soll!

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik  
Steildach Flachdach Metaldach Fassade Holzbau Balkon Terrasse Gründach



Venloer Str. 21  
47608 Geldern  
Tel. (0 28 31) 55 24

Inh. Yvonne Engelbrecht - van Hees

Getränke Star

Faß- und  
Flaschenbiere  
Spirituosen  
Wein und Sekt  
Fruchtsäfte  
alkoholfreie Getränke  
und vieles mehr.

Lederstudio  
**BOCK**



„Qualität bis ins kleinste Detail“

Anne Schimmelfennig

Hartstr. 4-6  
47608 Geldern  
Telefon: 0 28 31 / 81 77

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 9.30 - 18.30  
Sa: 9.30 - 14.00

Reinigung  
Schleifen von Natursteinen  
Dienstleistungen

**aktiv plus**

Gebäudereinigung & Dienstleistung

aktivplus Dienstleistungs GmbH  
Zeppelinstr. 18 · 47608 Geldern

Telefon: 02831 9736909  
Telefax: 02831 9736910  
E-mail: [ABoersma@t-online.de](mailto:ABoersma@t-online.de)  
www.aktiv-plus.eu



MOODY  
INTERNATIONAL  
DIN EN ISO 9001:2000



Inh. Bruno Hüskes

**P.J. VALCKENBERG**  
WORMS AM RHEIN

Harttor 29/31 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31/24 62  
Fax 0 28 31/9 85 25  
www.wein-und-tabakhaus.de  
info@wein-und-tabakhaus.de

## EP: Hornbergs

ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Sat.-Technik, LCD und Plasma TV

Ihre Top Adresse  
für qualifizierte Beratung  
und meisterhaften Service

47608 Geldern · Harttor 5 · Tel. 02831 6374



**Service  
macht den  
Unterschied**

**4. Aug. und 1. Sept.  
Pastatage  
und Salatbuffet  
8,50 €**

Essen soviel Sie mögen.  
Kinder bis 12 Jahre bezahlen  
die Hälfte.  
Bitte rechtzeitig reservieren!

Ab 20 Personen können Sie an  
jedem Wochentag Ihr eigenes  
Pastabuffet buchen.

**31. Juli 20:00 Uhr  
Live im Biergarten  
LALALA  
und Scarlett Finch**

**Pop und Rock  
mit den besten jüngsten  
Bands vom Niederrhein**

**20. Aug. 20:00 Uhr  
Live im Biergarten  
MAMANI**

**Mit der Panflöte von den  
Anden bis zu den Rocky  
Mountains**

**Pasta- und Salatbuffet  
8,50 €**

**Eintritt frei  
(rechtzeitig reservieren!)**



Mühlenweg 18 · Geldern  
Tel: 0 28 31 - 8 72 75  
www.allarco.de

Öffnungszeiten:  
Küche täglich von  
12:00 - 14:00 Uhr  
17:30 - 23:00 Uhr

Montag Ruhetag.



## **Sonderaktion zum Straßenmalerwettbewerb bei Juwelier Wedershoven Graffiti - illegales Ärgernis oder legale Chance?**



Als 1979 der erste Straßenmalerwettbewerb - damals noch von Herbert Winnenburg - in Geldern organisiert wurde, gab es nicht wenige Gelderner und Geldrianer, die dem Treiben des bunten Völkchens skeptisch, ja sogar ablehnend begegneten. Heute ist der Strassenmalerwettbewerb allseits beliebt und die Veranstaltung, die Geldern weit über die Stadtgrenzen bekannt macht. Durch die vielen Straßenkünstler und den vor 2 Jahren ins Leben gerufenen Straßenmusikerwettbewerb hat er sich zu einem

Event entwickelt, das eins der wichtigsten Alleinstellungsmerkmale für Geldern als Stadt ist.

Gehe ich dann abseits des Straßenmalerwettbewerbes durch unsere schöne Landlebenstadt, ärgere ich mich seit Jahren über die vielen illegalen Wandbespraysungen, die Geldern nun wirklich nicht schöner machen. Als ich diesem Ärger auf meine bekannt direkte Art wieder mal Luft machen mußte, meinte Rainer Hanssen spontan: „Wo sollen die Sprayer denn mit ihrem Ausdruckswunsch hin? Biete Ihnen doch an Deiner Gartenmauer eine legale Möglichkeit, ihr Können zu zeigen und lass uns eine Aktion zum Straßenmalerwettbewerb organisieren!“

Ich war sofort begeistert von der Idee, schnell waren mit dem „Troya-Tapez-Sprayerteam“ namhafte Sprayer gefunden, die genauso begeistert waren. So wird beim diesjährigen Straßenmalerwettbewerb entlang der Hülser-Klostergasse ein über 50 qm großes „Wandgemälde“ entstehen. Ich selbst bin schon ganz gespannt auf das Bild. Gespannt bin ich auch darauf, wie die Aktion von den meist jugendlichen Sprayern, aber auch wie sie von

den Geldernern aufgenommen wird. Ich würde mich freuen, wenn sich Nachahmer finden würden, die den Graffiti-Künstlern weitere legale Möglichkeiten bieten könnten.

Wie wäre es mit den vielen wirklich nicht schönen Stromkästen in unserer Landlebenstadt - auch die ein oder andere Wand ließe sich durch ein gut gemachtes Graffiti aufwerten. Wie sagt doch das „Troya-Tapez-Team“: „Die Leute verteufeln illegales Graffiti immer, aber legales finden Sie schön, dann muss aber auch Platz dafür zur Verfügung stehen. Wer aber dann, trotz Alternativen, illegal Privatbesitz beschmiert, sollte auch zur Rechenschaft gezogen werden.“

Oft scheint es an der Kommunikation zu fehlen. Ich möchte alle einladen, sich beim Straßenmalerwettbewerb unsere Aktion anzusehen. Ob „Sprayer“ oder „Wandbesitzer“ - meldet Euch, ich werde gerne vermitteln, damit Ihr zusammenfindet.

Eure

Karla Leurs

## **Malaktion auf der Glockengasse Mit bunten Füßen und Didgeridoo**

Anlässlich des Straßenmalerwettbewerbes plant der Kulturverbund Niederrhein eine Aktion an der Evangelischen Kirche in Geldern. Neben einer Ausstellung im Gemeindesaal sind Mitmach-Malaktionen mit australischer Steinmalerei ebenso geplant, wie

bunte Füße, die zur Galerie in der Glockengasse laufen. Dazu werden Füße mit Fingerfarben bemalt und hinterlassen so Spuren auf dem Wege zwischen der Heilig Geist Kirche und der Galerie. Diese Spuren sind aber genauso vergänglich, wie die

Straßenmalerei. Abgerundet wird die Aktion mit origineller Didgeridoo-Musik.

Anschauen und Mitmachen bei den Aktionen kann man am Sonntag, dem 29. August von 12 bis ca. 16 Uhr.

### Fußballschule Kastenmaier beim SV Lüllingen - Fussballcamp Schorsch Dreßen in Vernum

Im August laden der SV Lüllingen und der SV Vernum interessierte Mädchen und Jungen dazu ein, ihre Technik und Fußballtricks zu verbessern. Vom 26.- 28. August ist Thomas Kastenmaier auf der Sportanlage des SV Lüllingen. Vom 23.-25. August Schorsch Dreßens Team in Vernum.



Mitmachen können Jungen und Mädchen im Alter von 4 bis 16 Jahren. Das Training dauert von ca. 9:00 - 16:00 Uhr

Anmeldungen und Infos für Lüllingen bei Hans-Werner Hartz unter 0 28 32 / 95 19 95 oder 01 63 / 202 53 73 oder per Email unter sv-luellingen@gmx.de.

Anmeldungen und Infos für Vernum bei Reinhard Winkler unter 0 28 31 / 25 52 oder www.gwvernum.de

### Mensch ärgere Dich nicht

In die Gelderner Tagesstätte hatte die Volksbank an der Niers und die Ortsgruppe des DRK zum Mensch-ärgere-Dich-nicht-Turnier eingeladen. Gestartet wurde mit einer Kaffeetafel, bei der er schon viel zu lachen gab. Noch lustiger ging es zu, als die Teilnehmer auf die Tische verteilt waren, die Würfel rollten und die „Püppchen“ nur so fielen. Spannend war es natürlich auch, ehe mit Hein Boland (vor Maria Berger) der Sieger feststand.



Spielleiterin Anita Lintzen und Volksbank-Geschäftsstellenleiter Markus Bexte überreichten abschließend an den glücklichen Gewinner den schönen Pokal.

### 125 Jahre Volksbank

Die Ortsbürgermeisterin, der Musikverein, die Karnevalisten, Mitglieder, Kunden, Geschäftsfreunde - Kapellen gratulierte und feierte mit der Volksbank Jubiläum. 125 Jahre alt ist die Volksbank an der Niers.



Klar, dass auch im Geschäftsbereich Kapellen gefeiert wurde, wo Geschäftsstellenleiter Josef Naß mit seinem Team alles bestens für einen feinen Frühschoppen vor der Bank vorbereitet hatte. Das Freibier floss in Strömen und gute Laune war Trumpf. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Volksbank in Kapellen bedanken sich bei allen Bürgern für die freundlichen Glückwünsche.

### Tischtennis-Stadtmeisterschaft



Freuten sich über die tollen Leistungen bei den Tischtennis-Stadtmeisterschaften in Geldern, Eugen Brück, r. (1. Vorsitzender TTC Blau-Weiß Geldern-Veert) und Markus Bexte (Geschäftsstellenleiter der Volksbank an der Niers), die gemeinsam die Veranstaltung eröffneten. Nach spannenden Spielen verteilten sich die Sieger wie folgt: Damen-Einzel (Franziska Holla), Damen-Doppel (Marina Holla/Verena Horsten), Herren-Einzel (Oliver Schauer), Herren-Doppel (Oliver Schauer/ Yannik Büns), Mixed (Franziska Holla/Oliver Schauer), Jungen-Einzel (Philip Winterfeld), Jungen-Doppel (Philip Winterfeld/Lennart Stelzer-Daniels), Mädchen-Einzel (Lucca Mattheus), Schüler A Einzel (Damian Aengenheyster), Schüler A - Doppel (Jonah Mattheus/Maximilian Meyer), Schülerinnen B Einzel (Lucca Mattheus), Schülerinnen B Doppel (Jule Knobel/Lucca Mattheus).

### Bus für Lebenshilfe

Die BewohnerInnen und MitarbeiterInnen des Wohnheims Am Eiland in Geldern freuen sich über ihren neuen Ford Transit, den die Lebenshilfe Gelderland gemeinnützige GmbH unter maßgeblicher Beteiligung der Sparkasse Krefeld neu anschaffen konnte.



Rainer Buddensiek (Mitte) von der Sparkasse Krefeld gratuliert Heimleiterin Andrea Schmitz (rechts) und Geschäftsführer Günter Voß (links) bei der Übergabe.

### Voba hilft Steprather Mühle

Haben gut lachen: Ludger Kersten (r.) und seine „Müllerinnen“ von der Steprather Mühle in Walbeck. Dank der Finanzspritze von der Volksbank an der Niers konnte jetzt ein Schaukasten angeschafft und installiert werden. Volksbank-Geschäftsstellenleiter Heinz-Theo Pasch übergab den Kasten an die strahlenden Vereinsmitglieder.



### Am Samstag, 11. September: Veerter Brunnenfest

An den Erfolg des Vorjahres anknüpfen will der Heimat- und Verschönerungsverein Veert beim Brunnenfest am Samstag, 11. September. Ab 18 Uhr geht es am Martinsbrunnen wieder rund mit Live-Musik, Tanz und Unterhaltung. Für gute Musik und beste Stimmung wird der bekannte Schlagerstar „Sandy Wagner“ sorgen.



Neben den üblichen Getränkeständen gibt es wieder die beliebte Weinstube. Die selbst gebackenen Reibekuchen sind in Veert sowieso ein echter Renner.

## Integrativer Flohmarkt mit Bühnenprogramm am 7. August.

Behinderte und Nicht-Behinderte zusammenbringen, gemeinsam feiern und einen schönen Tag erleben, ist das Ziel des Integrativen Flohmarktes, den das Heilpädagogischen Zentrum an der Stauffenbergstr. 45 veranstaltet.

Um 10 Uhr geht es los. Neben Trödelständen wird es auf der Bühne unter anderem ein musikalisches Programm, Tanzgruppen und einen Märchenerzähler geben. Bei selbstgebackenem Kuchen und leckerem Kaffee sowie Köstlichkeiten vom Grill und kalten Getränken kann man einen schönen Tag auf dem Parkplatz des LindenForum genießen. Das Programm geht als „After Show Party“ bis um 21 Uhr. Wer also noch kurzerhand Lust auf Trödeln und Feiern hat, meldet sich bei Michaela Randerath unter der Rufnummer 02831-992884

## Sommer Open-Air in Lüllingen

Nicht nur das Fußballspielen, sondern auch das Feiern verstehen die Kicker vom SV Lüllingen. Am Samstag, dem 14. August, laden sie zum großen Sommer-Open-Air ein.

Das Sportgelände an der Klus verwandelt sich in eine Open-Air-Arena und es gibt tolle Live-Musik. Top Act des Abends wird die mit dem Sony-Award ausgezeichnete Robbie Williams Coverband sein. Aber auch die Rock Classic Revivalband „Second Edition“ ist ein Garant für tolle Interpretationen unvergessene Hits der Rockgeschichte. Klar dass auch für Essen und Getränke gesorgt ist. Tickets kosten im Vorverkauf 10 Euro und können per Mail unter [sv-luellingen@gmx.de](mailto:sv-luellingen@gmx.de) bestellt werden. Restkarten gibt es an der Abendkasse zum Preis von 12,50 Euro.

## Herbstbasar am 26. September in der Wohnanlage St. Bernardin

Die Wohnanlage St. Bernardin wird am Sonntag, den 26. Sept. mit Unterstützung der Kapellener Vereinsgemeinschaft und der Gemeinde Sonsbeck in Zusammenarbeit mit den Caritas-Wohn- und Werkstätten zum dritten Mal einen Herbstbasar veranstalten. Die Veranstaltung beginnt um 10 Uhr mit dem Wortgottesdienst in der Kirche von St. Bernardin. Der Basar wird um 11 Uhr durch die Schirmherren, den Bürgermeister der Gemeinde Sonsbeck und der Stadt Geldern, Leo Giesbers und Ulrich Janssen eröffnet.

Beim „Tag der offenen Tür“ können die einzelnen Wohngruppen und die Arbeits- und Beschäftigungstherapie besichtigt werden.

Eine Kaffee- und Kuchentafel sowie eine Gourmet-Meile sorgen für das leibliche Wohl. Weitere Überraschungen sind geplant.

## Gelderns Parkbad in den Ferien geöffnet



*Die Grundreinigung des Gelderner Parkbads ist abgeschlossen. In den Sommerferien bleibt das Bad an der Friedrich-Spee-Straße daher geöffnet.*

Bis Freitag, 27. August, gelten die folgenden Öffnungszeiten:

Montags von 14 bis 21.30 Uhr.

Dienstags bis freitags öffnet das Bad für die Frühschwimmer von 6.45 bis 8 Uhr und nachmittags von 14 bis 21.30 Uhr (donnerstags bis 20 Uhr).

Die Frühschwimmer kommen auch samstags von 6.45 bis 8 Uhr auf ihre Kosten. Alle anderen Gäste sind von 12 bis 18 Uhr willkommen.

Sonntags steht dem Badevergnügen durchgehend von 10 bis 17 Uhr nichts im Wege.

Die Öffnungszeiten der Sauna bleiben unverändert.

## See Park und Hotel Deckers „NiederrheinRad“-Partner

Der See Park in Geldern und das Hotel Deckers in Walbeck sind neue Partner beim „NiederrheinRad“. Somit ist nun auch Geldern an das Verleihsystem des NiederrheinRades angebunden. Damit sollen nicht nur gezielt neue Übernachtungsgäste angesprochen werden, es wird auch eine zusätzlicher Service für die Gäste des Hauses geboten.



Das Projekt „NiederrheinRad“ wurde ins Leben gerufen, um den Niederrhein noch stärker als fahrradfreundliche Region zu positionieren. 1.000 einheitlich gestaltete froschgrüne Fahrräder dienen den Touristen am Niederrhein als Fortbewegungsmittel. Weitere Informationen findet man auch unter [www.niederrheinrad.de](http://www.niederrheinrad.de)

## Kabarett im Festzelt auf der Boeckelt Die Springmaus : „Neustart - Nur mit Euch!“

Fast ist es schon Tradition, dass das Springmaus - Improvisationstheater im Festzelt auf der Boeckelt gastiert. In diesem Jahr haben der Kunstverein Gelderland, die St. Maria-Magdalena-Bruderschaft Boeckelt und das Kulturbüro Niederrhein für Donnerstag, den 12. August das Kabarett im Festzelt mit dem Programm „Neustart - Nur mit euch!“ organisiert.



## Ausstellung in der Maria-Magdalena-Kirche. Rosa Gabriel: „Gedruckt und verwoben“

Vom 11. Sept. – 3. Okt. präsentiert der Kunstverein Gelderland das Projekt „Gedruckt und verwoben“ von Rosa Gabriel in der Maria-Magdalena-Kirche. Am 11. September ist um 11 Uhr die Ausstellungseröffnung.

Die bekannte Künstlerin hat die Bücher der drei monotheistischen Religionen miteinander verflochten, dazwischen aus aller Welt zusammengetragene Gebete und Bitten eingewoben.

Im Rahmen des Projektes wird unter dem Motto „Kirche, Synagoge und Moschee - über Grenzen hinweg“ am 17. Sept. um 20 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche Musik der drei Weltreligionen aufgeführt.

Vorverkauf: Bücher Keuck und Bücherkoffer Derrix. Informationen: [www.kunstverein-gelderland.de](http://www.kunstverein-gelderland.de)

## Geschwindigkeit ist keine Hexerei. Bert Rex : „Eine kleine Nachtmagie“

Am Montag, den 27. September um 20:00 Uhr präsentiert der Kunstverein Gelderland den Magier Bert Rex in der Aula der Liebfrauenschule.



Mit viel Humor und sympathischem Dialekt lässt der Zauberer dann „Boomerangkarten“ verschwinden, flickt zerschnittene Seile und zählt wilde Gelbfederboas. Und geht ein Trick mal zu schnell, so wiederholt Bert Rex ihn gern noch mal in „Slow-Motion“ – was bei den Zuschauern Lachtränen hervorruft.

32. Straßenmalerwettbewerb mit vielfältigen Künstlern

28.&29. August

# Malerei und Musik

*Nach zwei Jahren, in denen Edgar Müller mit seinen spektakulären 3D-Bildern viel Interesse beim Straßenmalerwettbewerb auf seine Aktion zog, hat er sich ein Jahr Abstinenz verordnet. Doch dafür gibt es andere aktuelle und spektakuläre Künstler aus aller Welt, die das Interesse der Besucher und der Medien anlässlich des Straßenmalerwettbewerbs am 28. und 29. August in Geldern auf sich ziehen.*

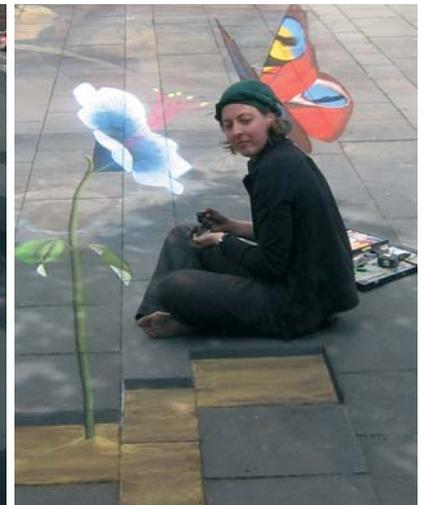
So gehören die Teilnehmer der Meisterklasse, Gregor Wosik und Marion Ruthardt, einer besonderen Elite von Straßenmalern an, die weltweit mit ihren spektakulären 3 D Bildern unterwegs sind. Beide waren zuletzt unter anderem in Aruba. Sie werden sich für dieses Jahr in Geldern natürlich auch wieder etwas Besonderes einfallen lassen.

Michael Kirby aus Baltimore wird in diesem Jahr wohl weitere Künstler aus Amerika mit nach Geldern bringen, denn einige der Weltreisenden in Sachen Straßenmalerei bleiben gleich über den ganzen Sommer in Europa, besuchen Festivals und machen Auftragsarbeiten.

Die Einladungen trudeln so nach und nach ein, aber über die Netzwerke wie Facebook tauscht man sich mittlerweile intensiv über das Thema aus.

Ein Blick in die Teilnehmerlisten aus dem Vorjahr zeigt, daß Künstler sowohl aus den USA und

Australien als auch aus Italien, den Niederlanden und Skandinavien zu Gast in Geldern waren. Das freut natürlich insbesondere die Organisatoren des Werbering Geldern als auch die Sparkasse Krefeld, die als Premium-Sponsor die Veranstaltung ganz besonders unterstützt.



Neben dem Straßenmalerwettbewerb hat auch der Straßenmusikerwettbewerb in den letzten Jahren eine große Aufwertung erfahren. Mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke Geldern wird auch in diesem Jahre am Samstag und Sonntag auf dem Marktplatz eine Bühne stehen, auf der die besten Straßenmusiker präsentiert werden.

2009 wurden die Jungs von „LaLaLa“ als Neuentdeckung gefeiert und mit einem Sonderpreis geehrt. Auch Sieger Michi Weirauch aus Walbeck und die anderen Musiker zeigten eine große Vielfalt und wussten das Publikum zu begeistern. Man darf sich also wieder auf ein erlebnisreiches Wochenende am 28. und 29. August in Geldern freuen.



## LandLebenMarkt am 25. September Landwirtschaft erleben und den Gaumen verwöhnen

Gesunde Lebensmittel direkt vom Erzeuger, diesen Wunsch haben immer mehr Kunden. Denn sie legen Wert auf hochwertige und gesunde Ernährung. Unsere heimische Region hat alles, was man dazu braucht. Gartenbau, Viehzucht und Ackerbau gibt es praktisch direkt vor der Haustür.



Da passt es sehr gut, dass der Werbering Geldern sich schon seit Jahren dieses Themas angenommen hat und den LandLebenMarkt ins Leben rief. Am Samstag, dem 25. September, von 10 bis 16 Uhr ist es wieder soweit und man darf sich auf viele heimische Produkte und leckere Speisen freuen. Wer selbst gerne kocht, der kann herbstliche Produkte aus heimischen, kontrollierten Anbau direkt vom Gärtner oder Landwirt erwerben. Von Kartoffeln über herbstliches Wurzelgemüse, Wirsing und Porree bis hin zu jahreszeitlich geernteten Äpfeln oder Kürbissen. Abgeschmeckt wird mit Imkerhonig und Senfspezialitäten. Klar dass man auch die passenden Kräuter auf dem Markt bekommt. Ideen für Blumendekorationen mit Sonnenblumen und Blumengestecken gibt es genug.

Die Gelderner Gastronomen laden zu den Gaumengenüssen der Niederrheinischen Küche ein, die man aus diesen tollen Produkten herstellen kann. Man darf sich freuen auf Endivien untereinander“ oder „Himmel und Erde“

ebenso wie auf moderne neue Kreationen aus den Küchen am Niederrhein.

Josef Laumann und seine Mitarbeiter vom Werbering sorgen zudem für ein gemütliches Ambiente. Unter anderem werden die Tische und Bänke liebevoll dekoriert.

Für Produktinformationen stehen verschiedenste Fachleute mit Rat und Tat zur Verfügung. Nicht nur die Kinder werden sich über die Tiere freuen, die vor Ort zu bewundern sind. Schafe, Enten, Hühner und Kaninchen können aus nächster Nähe bestaunt werden. Zur Tradition gehören auch die Traktorfreunde, die mit laut knatternden alten und historischen Trecker auf den Marktplatz kommen und die Herzen der Technikfreunde höher schlagen lassen. Der LandLebenMarkt ist eine gemeinsame Aktion des Werbering Geldern mit den Sponsoren Volksbank an der Niers, Sparkasse Krefeld sowie den Stadtwerken Geldern und der Brauerei Diebels, die sich alle gemeinsam für Geldern, die LandLebenStadt, einsetzen.

## Am 6. und 10. August: Rundum gesund mit dem Gelderner Wochenmarkt

Weiter spannend bleibt das Angebot auf dem Gelderner Wochenmarkt. Dass der Wochenmarkt vor allem wegen seiner frischen und qualitativ hochwertigen Produkte bei den Kunden beliebt ist, ist bekannt. Mittlerweile sorgen zusätzlich aktuelle Info-Angebote für Spannung beim Einkaufsbummel auf dem Gelderner Marktplatz.



Zum Thema Gesundheit gehört auch eine ausgewogene und vor allem frische Ernährung. Das meinen Werner Lenzen, Lisa Kastner und Hans Josef Kempkens (von links) vom Vorstand der Gelderner Marktbeschicker.

Lisa Kastner vom Vorstand der Marktgemeinschaft: „Nachdem unsere Kunden bei den Aktionstagen zum Thema Spargel viel Hintergrundwissen zum Walbecker Edelgemüse erhalten haben, laden wir nun zum Thema Gesundheit ein. Unter dem Slogan „Rundum gesund“ wird der Wochenmarkt am Freitag, 6. August, und am Dienstag, 10. August, zum Gesundheitsmarkt.“

Da passt es gut ins Bild, dass die Gesundheitskasse AOK mit reichlich Infos im Gepäck ihr Kommen zugesagt hat. Gleiches gilt für das Team der Galenus-Apotheke, das Tipps zur gesunden Ernährung vorbereitet – auch mit einem besonderem Blick auf Diabetes-Patienten. Die Rubrik „Infos“ vervollständigt der „Bücherkoffer Derrix“, der einen Büchertisch zu den Themen „gesundes Essen“ sowie „Kinder- und Säuglingsernährung“ einrichtet.

Wer im Zusammenhang mit Gesundheitstipps zunächst einmal wissen möchte, wie gut die eigene Form tatsächlich ist, sollte die Aktionstage nicht verpassen. Gel-

derns Fitness-Coach Marco van Hees bietet direkt auf dem Wochenmarkt seinen „Body Check“ an. Er wird es ganz sicher nicht an praktischen Tipps fehlen lassen, falls das Ergebnis des Tests noch zu verbessern ist. In diese Kerbe schlägt auch der Kneipp-Verein Geldern, der die Kunden des Wochenmarktes kompetent beraten wird. Mehr die Sinne erreichen sollen die „Wohlfühlsträuße“ und die Lavendelwiese, die eigens für die Aktionstage vorbereitet werden.

Lisa Kastner: „Weitere Überraschungen wird es quasi an jedem Stand geben. Von Kräutern, mit denen man gesünder würzt als mit Salz, über Honig als Naturprodukt bis hin zum Brot, das diesmal direkt auf dem Marktplatz gebacken wird, reicht die Spannweite.“

Zu einem Besuch am 6. und 10. August kann ich nur ermuntern. Auch beim Thema ‚Rundum gesund‘ wird sich zeigen: Mit dem Wochenmarkt kommt Leben in die Stadt.“

### Lenzen's Gemüsekorb

Obst, Gemüse und mehr...

...auch aus eigenen Anbau

Gartenbau

Werner Lenzen

... Frische rundum gesund

Auf den Wochenmärkten:

Geldern: Di. + Fr.

Walbeck: Do.

Nieukerk: Fr. nachm.

Kamp-Lintfort: Sa.

Veeter Dorfstraße 23-25, 47608 Geldern-Veert, Tel. 02831/977 2257  
Montag-Freitag 8.30-12.30 + 14.30-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr



„Geldino“ setzt am Marktplatz ein deutliches Zeichen: Geldern ist eine Fahrradstadt! Zu interessanten Touren lädt der ADFC-Gelderland im August und im September ein.

**ADFC-Radtourismus am 7. August und am 4. September**

## Rund Kevelaer und über 12 Schanzen der „Fossa Eugenia“

Zu einer Radtour rund um Kevelaer lädt der Allgemeine Deutsche Fahrrad Club (ADFC) Gelderland für Samstag, 7. August, ein. Interessierte Radler, die nicht Mitglied im ADFC sein müssen, treffen sich um 14 Uhr am Drachenbrunnen auf dem Gelderner Marktplatz. Die Tour verläuft über verkehrsarme Nebenstraßen. Die Geschwindigkeit liegt bei etwa 15 Kilometern je Stunde. Teilnahmegebühren entstehen nicht.

Am Samstag, 4. September, begehen sich die Radler des ADFC auf die Spuren der „Fossa Eugenia“. Um 9 Uhr startet am Dra-

chenbrunnen auf dem Gelderner Marktplatz die sogenannte „12-Schanzen-Tour“, die in die Bereiche Walbeck, Arcen, Straelen und Venlo führt. Die Leitung der Tour übernimmt Norbert Schulte vom ADFC Krefeld, der eine Streckenlänge von rund 80 Kilometer ankündigte.

Weitere Details zu beiden Touren hat Heinz-Theo Angenvoort im Gelderner Rathaus parat, der auch die Anmeldungen entgegen nimmt. Er ist zu erreichen unter Telefon 0 28 31 / 398-120 oder per Mail unter [heinz-theo.angenvoort@geldern.de](mailto:heinz-theo.angenvoort@geldern.de).

## Trödelwochenende in der Glockengasse am 11. und 12. September

Der Trödelmarkt in der Glockengasse findet in diesem Jahr am 11. und 12. September, in der Zeit von 9 bis 18 Uhr statt.

Hermann Fogel und seine Frau Hilda vom Geschenkartikelgeschäft auf der Glockengasse 22 zeichnen für den Markt verantwortlich. Standplatzbewerbungen nimmt Familie Fogel unter der Telefonnummer: 02831-80666 entgegen.



Wir führen über 15 knackige Apfelsorten in verschiedenen Geschmacksrichtungen. Besonderen Wert legen wir auf naturnahen Anbau: Nützlinge werden gegen Schädlinge eingesetzt, die Düngung erfolgt nach genauer Blatt- und Bodenprobenanalyse.

Im Apfel ist alles enthalten, was der menschliche Körper braucht, wie z.B. Vitamine und Mineralstoffe.

Daher gehört ein frischer und zum optimalen Zeitpunkt geernteter Apfel zu einer ausgewogenen und gesunden Ernährung.

**Demnächst Erntezeit verschiedener Pflaumensorten !**

**Klaus Hetjens, An der Mosel 14, 47608 Geldern-Veert (an der Bg)  
Tel.: 02831 4584**

## Kirmes in Aengenesch, auf der Boeckelt, in Hartefeld, Lüllingen und Pont Grün, Grün, Grün – steht der Schötzejunge schön

„Tradition ist bewahrter Fortschritt“, hat der Wissenschaftler Carl Friedrich von Weizsäcker einmal gesagt. In Geldern ist sie höchst lebendig und aktuell. August und September sind die Monate, in denen Vogelschießen und Schützenfeste Konjunktur haben.

Ob in Aengenesch, auf der Boeckelt, in Hartefeld, in Lüllingen oder in Pont – überall erfreuen sich zahlreiche Gäste an stimmungsvollen Umzügen, Paraden, Fahenschwenken und Festkettenträger- oder Königsgalabällen in üppig geschmückten Festzelten.

WIR inGELDERN liefert hier die Festprogramme der Vereine.



Der erste Damenthron in Aengenesch: Königin Kristina Lambrecht und ihre Ministerinnen Nicole und Manuela Stropmen.

### Kirmes in Aengenesch vom 20. bis zum 23. August

Heinz Köters erklärte uns freundlicherweise, was man in Aengenesch nicht verpassen darf:

#### Freitag, 20. August

■ 20.00 Uhr Kirmesdisco

Samstag, 21. August

■ 14.45 Uhr Antreten auf dem Kirchplatz und Marsch zur Residenz der Königin.

■ 18.00 Uhr Parade & Fahenschwenken vor dem Festzelt

■ 20.00 Uhr Königsgalaball

#### Sonntag, 22. August

■ 11.30 Uhr Bruderschaftsmesse

Montag, 23. August

■ 19.30 Uhr Verbrennen der Kirmespuppen

### Kirmes auf der Boeckelt vom 14. bis zum 16. August

Emil Kempkens teilte uns mit, wann und wo auf der Boeckelt kräftig gefeiert wird.

#### Samstag, 14. August

■ 20.00 Uhr Party-Time Sonntag,

#### Sonntag, 15. August

■ 10.00 Uhr Festmesse im Festzelt

■ 11.30 Uhr Früh- und Dämmer-schoppen, Klein-Lauiland

#### Montag, 16. August

■ 20.00 Uhr Großer Schützenball mit den „Colidas“ im Festzelt

### Kirmes in Hartefeld vom 2. bis zum 8. September

Peter Bauer rät zum Besuch der folgenden Veranstaltungen:

#### Donnerstag, 2. September

■ 19.00 Uhr Maibaumrichten am Vereinslokal Soesters

#### Freitag, 3. September

■ 16.30 Uhr Schmücken des Dorfes

■ 20.00 Uhr Bayrischer Abend mit DJ Peter Voßen im Festzelt

#### Samstag, 4. September

■ 19.00 Uhr Rock-Revival-Party mit „DLD“ und „2nd Edition“

#### Sonntag, 5. September

■ 10.00 Uhr Antreten der Vereinsgemeinschaft bei Soesters

■ 10.30 Uhr Schützenmesse, Kranzniederlegung

■ 13.00 Uhr Frühschoppen im Festzelt mit Cafeteria

#### Montag, 6. September

■ 17.30 Uhr Antreten bei Soesters, Umzug mit Festakt

■ 20.00 Uhr Königsgalaball

#### Dienstag, 7. September

■ 14.30 Uhr Familiennachmittag mit „Mensch-Ärgere-Dich-Nicht“ Turnier der Senioren

#### Mittwoch, 8. September

■ 20.00 Uhr Dorfabend

### Kirmes in Lüllingen vom 3. bis zum 7. September

Manfred Vossen verriet die wichtigsten Termine:

#### Freitag, 3. September

■ 18.00 Uhr Kirmeseröffnung

#### Samstag, 4. September

■ 17.30 Uhr Festumzug mit Festakt. Anschließend Königsgalaball

#### Sonntag, 5. September

■ 10.30 Uhr Festhochamt



Bunte Uniformen, wunderschöne Kleider, so, wie bei diesen Bild aus Pont zu bewundern. Dem Flair der Schützenfeste kann sich kaum jemand entziehen.

Frühschoppen, Kinderbelustigung und „Buntes Kirmestreiben“

#### Montag, 6. September

- 09.30 Uhr Heilige Messe, Totengedenken auf dem Friedhof. Frühstück im Gasthof Luyven

#### Dienstag, 7. September

- Bei Einbruch der Dunkelheit: Verbrennen der Kirmespuppe

#### Kirmes in Pont vom 4. bis zum 7. September

Egbert Schimke übermittelte uns das Kirmesprogramm.

#### Samstag 4. September

- 15:45 Uhr Antreten zur Festmesse am „Lemkes Hof“
- 16:00 Uhr Festmesse mit Kranzniederlegung, Kirmeseröffnung
- 20:00 Uhr Dorfabend mit „Frans Josef Fiekers“

#### Sonntag 5. September

- 16:00 Uhr Antreten der geselligen Vereine am „Lemkes Hof“
- 16:30 Uhr Schützenumzug zum Festkettenträger
- 17:30 Uhr Festumzug mit Fahنشwenken und Parade, Königsgalaball, es spielen „Die Budberger“

#### Montag 6. September

- 10:15 Uhr Antreten am „Lemkes Hof“
- 10:30 Uhr Festmesse, anschließend Frühschoppen
- 15:00 Uhr Kinderbelustigung mit dem Zauberer Klaus

#### Dienstag 7. September

- 15:00 Uhr Seniorennachmittag
- 19:00 Uhr Antreten zum „Kirmespop verbranne“ am „Lemkes Hof“, „Klumpenball“

Im Wasserturm am Bahnhof der Kunst begegnen

## TurmStipendium geht in die 11. Runde

*„Ich bin für eine Kunst, die heranwächst, ohne überhaupt zu wissen, dass sie Kunst ist, eine Kunst, der man die Chance gibt, bei Null anzufangen, die sich mit dem alltäglichen Mist abgibt und doch an die Spitze rückt.“ so definiert Claes Oldenburg, einer der bedeutendsten Vertreter amerikanischer Pop-Art, seine Vorstellung von Kunst.*

Treffender kann man kaum beschreiben, was das „Gelderner TurmStipendium“ für die Kunst des Gelderlandes erreichen will. Das Konzept, vier Wochen lang drei Künstler unter Beteiligung der Öffentlichkeit im Gelderner Wasserturm arbeiten zu lassen, hat sich bewährt.



Peter Busch, betreut auch in diesem Jahr die Stipendiaten im Turm.

In diesem Jahr geht die Gemeinschaftsveranstaltung des „KUHnst Turm Niederrhein“, des „Kunstverein Gelderland“ und der „Freizeit-Künstler-Geldern“ bereits zum 11. Mal an den Start.

Am 16. August beginnt die Arbeitsphase im Turm und bis zum Ende der Ausstellung am 3. Oktober führt kaum ein Weg am Gelderner Wasserturm vorbei.

„Turm-Wächter“ Peter Busch ist erster Ansprechpartner der Künstler und erläutert die wichtigsten Termine der diesjährigen Veranstaltung: „Wir freuen uns auf den Besuch der Künstler van Breest Smallenburg und Anja Sijben aus Amsterdam und auf Markus Nilting aus Dortmund. Vom Schnupperabend am Mittwoch, 25. August, bis zum 3. Oktober gibt es viele Möglichkeiten, die Entstehung von Kunst live zu erleben.“ Dass das TurmStipendium bereits in seiner 11. Auflage um die Gunst der Kunstfreunde des Gelderlandes buhlt, ist dem guten Zuspruch des Publikums und nicht zuletzt den Sponsoren des Stipendiums zu verdanken. Peter Busch: „Das TurmStipendium wird nach wie vor unterstützt von der Sparkasse Krefeld, den Stadtwerken Geldern, der Firma Merulin Gartenbauservice und von der Stadt Geldern. Ihnen und den vielen Helfern danke ich im Namen der drei veranstaltenden Vereine. Dabei denke ich nicht nur an das Stipendium selbst, sondern auch an die Möglichkeit, das Entstandene in einer Dokumentation für alle Kunstfreunde festzuhalten.“



## Mobilisieren Sie Ihre Goldreserven!

Ankauf von Altgold, Bruchgold, Zahngold etc, gegen Barzahlung, Überweisung oder Verrechnung.



**LINK**  
GOLDSCHMIEDE  
Martin Link · Markt 11 · Geldern  
Tel 02831 6328 · www.dergoldlink.de

## Landcafé Steudle

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag

Samstag, Sonntag und Feiertags: Frühstücksbuffet.  
Täglich Frühstücksbuffet für Gruppen ab 10 Personen bei Voranmeldung.

Täglich Kuchenverkauf & Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Feiern Sie Ihren Geburtstag oder Ihre Nachbarschaftsfeier in gemütlicher Atmosphäre im „Landcafé Steudle“!  
Gästeterrasse - Großer Parkplatz

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65  
www.landcafe-steudle.de

### Die Highlights im Wasserturm

**Mittwoch, 25. August, 19 Uhr: Schnupperabend**

**Sonntag, 5. September, 11 Uhr: Konzert**

**Sonntag, 12. September, 12 Uhr: Eröffnung der Ausstellung, die bis zum 3. Oktober jeweils samstags und sonntags von 11 bis 17 Uhr geöffnet bleibt.**

Weitere Termine möglich nach Absprache mit Peter Busch unter Telefon: 0 28 31 / 15 63

Mail: buschp@t-online.de

## Am 26. September auf dem Gelderner Marktplatz Aktionen für Kids zum Weltkindertag

Einmal im Jahr gehört der Gelderner Marktplatz den Kindern! Anlässlich des „Weltkindertages“ am Sonntag, 26. September, laden die Familienbildungsstätte Geldern-Kevelaer und die Stadt Geldern zu einem „Aktionstag für Kinder“ ein. In der Zeit von 12 bis 15 Uhr bieten die Veranstalter Spiel, Spannung und Information in der Innenstadt.

Außer den Organisatoren und dem städtischen Jugendzentrum check point sind mit dabei: Die Veerter St.-Martini-Schule, die Heilpädagogische Tagesstätten St.-Michael und St.-Barbara, der Sprachheilkindergarten Pont, die Katholischen Tageseinrichtungen Veert, Walbeck, Pont und Hartefeld, die Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die Gelderner Familienzentren, die Städtischen Kindertageseinrichtungen, die Evangelische Kindertagesstätte Arche Noah, die UNICEF-Arbeitsgruppe und der Förderkreis Behindertes Kind.

Rund um den Marktplatz entsteht wieder ein buntes Kinderreich, das zum Mitmachen einlädt. Um 12 Uhr eröffnen Bürgermeister Ulrich Janssen und ein Vertreter von UNICEF das Fest.

Es folgt die Präsentation von „Video Clip Dance“ und ein Trommel-Workshop der Kinder des Offenen Ganztages der Veerter Martinischule.

Für gute Unterhaltung sorgen der Skate-BMX-Verein „Auf Achse“, die Samba-Gruppe der Geschwister-Scholl-Schule und Kinderliedersänger Rainer Niersmann, der gegen 14 Uhr auftritt. Neben Infoständen der Teilnehmer werden viele Kreativ- und Bewegungsangebote das Fest abrunden. Die Küche kann übrigens kalt bleiben. Für die Versorgung der Gäste ist auf dem Gelderner Marktplatz gesorgt.



## „Theater im Grünen“ Fahrradtour mit Straßentheater

In Niederländisch-Limburg ist das „Theater im Grünen“ bereits seit vielen Jahren ein Begriff. Die Stiftung „Volkskultuur Arcen“ veranstaltet in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit den Städten Geldern und Straelen zum 6. Mal das „Theater im Grünen“. Am 5. Sept. kann an dieser Kombination aus Fahrradtour und Straßentheater jedermann teilnehmen.

„Beim 'Theater im Grünen' handelt es sich um eine Fahrradtour von rund 25 Kilometern, deren Streckenverlauf vorher den Teilnehmern ebenso wenig bekannt ist, wie die Überraschungen, die auf sie warten.“, so Uwe Bons, der die Veranstaltung von Seiten der Stadt Straelen begleitet.

Mit der Startkarte erhält man eine Streckenbeschreibung, die man unbedingt einhalten muss.

An 6 vorher nicht bekannten Orten wartet hochklassiges Straßentheater auf die Radler. Gerd Lange, Projektverantwortlicher der Stadt Geldern: „Künstler der internationalen Spitzenklasse aus Deutschland, den Niederlanden, Frankreich und den USA warten darauf, ihr Publikum zu begeistern. Sobald eine genügend große Gruppe angekommen ist, geht es los.“

Startpunkte der Veranstaltung in Deutschland sind die Marktplätze in Straelen und Walbeck. Dort erhalten die Teilnehmer gegen ein Entgelt von 4 € (Kinder unter 12 Jahre 3 €, unter 4 Jahre gratis) die Start- und Streckenkarte und können zwischen 09.30 und 11.00 Uhr starten. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Die Theatervorführungen enden gegen 17 Uhr.

## Im Gespräch mit Franz Allofs Walbecker Spargel bald mit eigenem Museum

Auch in diesem Jahr haben sie kräftig die Trommel gerührt: die Walbecker Spargelbauern, die mit Spargelprinzessin Tanja Roosen ein attraktives Aushängeschild an die Spitze gestellt hatten. Dennoch, und daran kann auch die Spargelprinzessin nichts ändern: Um den 24. Juni („an Johanni“) ist alles vorbei. Wie ist es denn nun gelaufen, das Geschäft mit den leckeren weißen Stangen? Herbert van Stephoudt fragte für WIR inGELDERN bei Franz Allofs, dem Vorsitzenden der Spargelbaugewerkschaft Walbeck und Umgegend e.V., nach.



Brachte zum Abschluss der Saison die Spargelschälmaschine auf Hochglanz: Franz Allofs, Vorsitzender der Walbecker Spargelbaugewerkschaft

**WIR inGELDERN:** Wie sind Sie mit der abgelaufenen Spargelsaison zufrieden, Herr Allofs?

**Franz Allofs:** Das Geschäft ist in dieser Saison auf jeden Fall völlig anders gelaufen als im letzten Jahr. Das lag vor allem am langen Winter. Wer den Spargel noch so angebaut hat, wie man es früher tat, konnte erst zum Muttertag (Anmerkung: am zweiten Sonntag im Mai) Spargel anbieten.

**WIR inGELDERN:** Sie und viele andere waren aber trotzdem früher dran, oder?

**Franz Allofs:** Das stimmt. Dafür betreiben wir allerdings mit dem Anbau unter Glas, Tunneln und Minitunneln einen enormen Aufwand. Und trotz aller Anstrengungen sank der durchschnittliche Ertrag um 10 bis 15 Prozent – in Gesamt NRW sogar um rund 25 Prozent.

**WIR inGELDERN:** Der Walbecker Spargel steht nach wie vor für hohe Qualität. Sind Sie auch mit seiner Bekanntheit zufrieden?

**Franz Allofs:** Ja durchaus, aber das kommt auch nicht von ungefähr. In Walbeck setzen sich viele Leute dafür ein, dass unser Produkt gut vermarktet wird. Deshalb gibt es auch so großartige Veranstaltungen im Dorf, die von den Walbeckern und auch von

den Gästen sehr gut angenommen werden. Ein besonderes Lob gilt natürlich unserer Spargelprinzessin. Tanja Roosen hat in diesem Jahr über 30 Termine für uns absolviert. Das ist schon ein großartiger Einsatz. Sehr gut angenommen wurde auch die Höfetour, die etwa 7000 Besucher begeistert hat.

**WIR inGELDERN:** Wird es denn auch zur nächsten Spargelsaison etwas Neues geben?

**Franz Allofs:** Unser großes Ziel ist die Einrichtung eines Spargelmuseums im ehemaligen Feuerwehrhaus. Daran arbeiten wir mit Hochdruck.

**WIR inGELDERN:** Sie selbst hatten einmal angeregt, den Begriff „Walbecker Spargel“ schützen zu lassen. Hat sich in diesem Verfahren schon etwas getan?

**Franz Allofs:** Ja, da hat Walbeck gute Chancen. Wir haben ein Schreiben des Patentamtes aus München erhalten. Demnach läuft bis zum 16. Oktober die Zertifizierung. Wenn keine maßgeblichen Gründe gegen unseren Antrag vorgebracht werden, bekommen wir den Markenschutz für den „Walbecker Spargel“.

**WIR inGELDERN:** Dafür wünschen wir Ihnen viel Erfolg. Vielen Dank für das Gespräch.

# Lebendspende bei unterschiedlichen Blutgruppen? Ja!

Der Ausweis hat Scheckkartenformat, passt in jede Brieftasche. Sein Träger hat sich eindeutig schriftlich entschieden: Ich bin Organspender. Jedes Jahr wird während eines Aktionstages darauf aufmerksam gemacht, dass es immer noch zu wenig Spender gibt. „Eine Transplantation erhöht nicht nur die Lebensqualität, sondern auch die Lebenserwartung des Empfängers“, weiß Dr. Andreas Fußhöller, Transplantationsbeauftragter für das St.-Clemens-Hospital in Geldern.

Betroffene Nierenpatienten, die dringend auf eine Transplantation warten, sind von den Einschränkungen betroffen, warten im Schnitt fünf Jahre auf ein gesundes Organ. Die Zahl der Patienten, die regelmäßig ins Gelderner Krankenhaus zur Blutwäsche (Dialyse) kommen, liegt derzeit bei 38 Männern und Frauen. An elf teilstationären und ambulanten Behandlungsplätzen wird in fünf Schichten dialysiert.

Privatdozent Dr. Andreas Fußhöller leitet diese Dialysestation (Nephrologie) und ist gleichzeitig der Leitende Arzt des Kuratoriums für Heimdialyse (KfH). Der Chefarzt der Abteilung Innere Medizin im Kollegialsystem mit Dr. Joachim Sitz und Dr. Matthias

Wenning  
wechselte  
von der  
Uniklinik  
Düsseldorf

seldorf kommend in die Herzogstadt. Einer Klinik, die mit 120 Nierentransplantationen pro Jahr zu den fünf größten Zentren Deutschlands gerechnet werden darf.

Schon das Patientenseminar, zu dem Dr. Fußhöller kürzlich speziell eingeladen hatte, um sich in der Region Niederrhein vorzustellen, war bestens besucht. „Ich habe allgemeine Fragen zu Diabetes und Bluthochdruck beantwortet, konnte Vor- und Nachteile von Bauchfelldialyse ansprechen“, zählt der Chefarzt auf. Während des Patientenseminars wurden aus Sicht des Internisten zwei wesentliche Themen angesprochen, zu denen er noch ausführlichen Aufklärungsbedarf erkannt hat.

## Schlaganfallrisiko

Einmal betreffe es den Bluthochdruck, der vielfach unterschätzt wird. „Ja, es handelt sich um eine Erkrankung,



die in den Köpfen nicht als solche wahrgenommen wird. Längst gilt die Obergrenze des Blutdrucks von 140 zu 90. Das bedeutet: Personen, die ständig Werte an der Obergrenze messen, sollten dringend ihre Lebensweise überdenken: viel und regelmäßige Bewegung, salzarme Kost, Übergewicht reduzieren und zum Nichtraucher werden, wenn sie es nicht schon sind. Das Risiko eines Schlaganfalls bei konstant niedrigerem Blutdruck - etwa von 125 zu 75 - liegt weitaus niedriger im Vergleich zum konstanten Wert an der Obergrenze 140 zu 90.“

## Leben mit einer Niere

Auch bei einem zweiten Thema sieht Dr. Fußhöller noch Aufklärungsbedarf. Es betrifft das Verfahren und die Möglichkeit der Lebendspende einer Niere. Eine solche Transplantation sei dank

des medizinischen Fortschritts auch machbar, wenn die Blutgruppe des Spenders und die des Empfängers nicht übereinstimmt. „Heutzutage gibt es Verfahren, durch die Antikörper des Empfängers frühzeitig ausgeschaltet werden, und zwar durch ein Plasma-Austauschverfahren“, berichtet der Nierenspezialist weiter. „Wichtig ist, dass die Nierenspende aus ethischen Gründen völlig freiwillig erfolgt. Die Lebenserwartung eines Nierenspenders ist nicht schlechter.“ Es gebe neben dem geringen operativen nur ein sehr niedriges, nicht berechenbares Risiko durch einen Unfall oder einer Tumorerkrankung der verbliebenen Niere. Darüber hinaus stellt sich ein Lebend-Organspender ohnehin nach einer Transplantation regelmäßig ärztlich vor, was bedeutet, dass medizinisch schon auf geringste Veränderungen reagiert werden kann.

## Medizinischer Standort: Geldern

Auf jeden Fall will der 42-jährige Experte für Nierenerkrankungen und Bluthochdruck in weiteren Seminaren konkret diese Themen vertiefen. Denn, so sein Bestreben für den medizinischen Standort in Geldern: „Künftig möchte ich in Geldern strukturelle Akzente für die Versorgung ambulanter Nierenpatienten mit und ohne Dialyse beim geplanten Gesundheitszentrum setzen.“



## Sonntag, 19. September, in der Gelderner Aula: „Major Dux“ – oder „Der Tag, an dem die Musik verboten wurde“

Zu einem Jazzkrimi für die ganze Familie lädt das Kulturbüro der Stadt Geldern am Sonntag, 19. September, ab 15 Uhr in die Aula im Lise-Meitner-Gymnasium: „Major Dux“ oder „Der Tag, an dem die Musik verboten wurde“ lautet der viel sagende Titel des Familienkonzerts von Martin Baltseheit.

„Major Dux“- ein Familienkonzert in Top-Besetzung: Nico Brandenburg (Kontrabass) und Florian Beckmann (Trompete).



Frank Bahrenberg  
(Lesung und Gesang)



Sebastian Gahler  
(musikalische Leitung  
und Piano)



Inga Lühning (Gesang)

Ein Abenteuer, das abtaucht in eine Welt voll wunderlicher Figuren und wunderbarer Töne. Eine Veranstaltung der „Muziek Biennale Niederrhein“, gefördert von der Sparkassen-Kulturstiftung Rheinland und geeignet für Menschen von 6 bis 99 Jahren.

Eine Radiodurchsage schreckt auf: „Der Major Dux hat die Musik verboten!“ Aber Schriftsteller Bartolomäus Bob kümmert das nicht weiter. Er hat einen Termin, geht in die U-Bahn und pfeift ein Liedchen. Aber auch das steht unter Strafe. Bob wird fortan von der Geräuschpolizei verfolgt und muss fliehen.

Sein Weg führt ich in den Untergrund und in die Bar eines gewissen Pawlow. Hier versteckt sich die Musikszene der Stadt und Bartolomäus Bob ist mitten drin.

Der mehrfach ausgezeichnete Kinderbuchautor Martin Baltseheit hat zusammen mit der renommierten Komponistin und Saxophonistin Sandra Weckert ein musikalisches Hörjuwel der Extraklasse geschaffen, das der Düsseldorfer Jazzpianist und –komponist Sebastian Gahler in Konzertform gebracht hat. Er und seine Jazzkollegen beschenken dem Jazznachwuchs ein geistreiches und kurzweiliges knappes Stündchen, live gespielt.

## Neues Sonnensegel für den Spielplatz am Gelderner Krankenhaus

Dank der großzügigen Unterstützung des Kuratoriums des Gelderner St.-Clemens-Hospitals und des Fördervereins der Kinder- und Jugendabteilung konnte jetzt ein Sonnensegel für den Spielplatz am Krankenhaus angeschafft werden. Frau Agnes Link und Herr Dr. Rolf Kolb übergaben zusammen mit Frau Elfie Fuchs das Sonnensegel an Herrn Dr. Stephan Dreher, Chefarzt der Kinder- und Jugendabteilung und ärztlicher Direktor des Krankenhauses.



## Zwei Azubis der Caritas schlossen erfolgreich ihre Ausbildung ab

Zwei Auszubildende in der Verwaltung des Caritasverbandes Geldern-Kevelaer e.V. haben erfolgreich Ihre Ausbildung zur Bürokauffrau und zum Bürokaufmann abgeschlossen. Petra Keyers vom Vorstand des Caritasverbandes gratulierte Stephanie Eyckmann und Christian Walter zur bestandenen Prüfung. Christian Walter schloss seine Ausbildung sogar mit sehr gutem Ergebnis ab.



Foto (v.l.): Stephanie Eyckmann, Christian Walter, Petra Keyers (Vorstand des Caritasverbandes).

„Die guten Resultate zeigen, dass wir großen Wert legen auf die hohe fachliche Qualität der Ausbildung legen“, sagte Petra Keyers. Insgesamt werden in der Verwaltung des Caritasverbandes Geldern-Kevelaer e.V. acht Azubis zu Bürokauffleuten und Fachinformatikern für Systemintegration ausgebildet.

## Bollywood in Geldern: Großer Andrang beim bunten Frauennachmittag

Mit über 100 Teilnehmerinnen war der bunte Frauennachmittag im Pfarrheim St. Maria-Magdalena in Geldern außergewöhnlich gut besucht. Das bereits zum neunten Mal von der Stadt Geldern, dem Caritasverband und neuerdings auch von der Familienbildungsstätte veranstaltete Fest für Frauen mit Migrationshintergrund stand diesmal unter dem Motto „Mit Haut und Haaren dabei“.

Das abwechslungsreiche Unterhaltungsprogramm eröffnete eine Kindergruppe der Familienbildungsstätte mit einigen musikalischen Darbietungen. Mehrere Jugendliche aus Sri-Lanka führten anschließend einige Tänze aus den berühmten Bollywood-Filmen vor. Als Highlight des Nachmittags zeigte noch ein professioneller Zauberkünstler seine Tricks.

Der bunte Frauennachmittag für Frauen mit und ohne Migrationshintergrund wird jedes Jahr veranstaltet, um so die Verständigung und Toleranz zwischen den verschiedenen Völkern, Kulturen und Religionen zu fördern. Vor



allem bei den Teilnehmerinnen der Sprachkurse von Familienbildungsstätte und Caritas erfreut sich der Frauennachmittag als Möglichkeit zum lockeren und unterhaltsamen Austausch immer größerer Beliebtheit. Entsprechend groß war auch das Engagement der Teilnehmerinnen, die unter anderem das Buffet mit selbstgekochten Speisen aus ihren Heimatländern bereicherten.

Auch für das nächste Jahr ist der Frauennachmittag wieder fest eingeplant.



**Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haustechnik aus Geldern**

**Gut informiert - gut entschieden.**

**Ferienzeit ist Hauptsaison für Diebe**

Sommer. Sonne. Ferien. Wegfahren ins Grüne, ans Meer oder in die Berge. Nach Spanien zum Surfen, nach Tirol zum Wandern oder eine Sightseeing-Tour auf Kreta. Schüler und Eltern, Kulturinteressierte und Sportler, Hausbesitzer und Mieter werden zu Urlaubern. Sie packen Ihre Sachen und steigen in den Flieger, den Bus oder ins Auto.

Denn wer wegfährt, lässt das Heim zurück, doch die Sorgen um die nicht mögliche Kontrolle und Aufsicht bleiben. So beginnt mit der Ferienzeit auch eine einbruchsreiche Zeit und für Diebe ist Hauptsaison. Unzureichend gesicherte Wohnungen und Häuser, eine einfach auszuhebelnde Haustür, Terrassentür oder Fenster oder der leichte Einstieg über das Dach oder durch den Keller. Möglichkeiten gibt es viele, doch es gibt auch genug Möglichkeiten zur Prävention.

Damit keiner auf seinen Urlaub verzichten muss, oder mit Sorgen um Haus oder Wohnung das Land verlässt, ist geeignete Sicherheitstechnik gefragt. Man schützt die Familie und sich selbst, seine Eigentum mit dessen ideellem und materiellem Wert.

Nach einer genauen Schwachstellenanalyse durch einen Sicherheitsberater erstellt der Fachmann ein maßgeschneidertes Sicherheitssystem für die Immobilie. Er geht dabei auch auf mögliche Brandschutzvorrichtungen ein. Auch sind Kombinationen mit Videoüberwachung durchaus denkbar. Diese können mit Bewegungssensoren ausgestattet sein.

So ist das eigene Heim in Sicherheit und der Urlaub kann in vollen Zügen genossen werden.

**Am 16. September in der Aula:**

**Komödie „Keinohrhasen“ in Geldern**

**Am 16. September hebt sich um 20 Uhr der Vorhang in der Gelderner Aula für die Bühnadaptation des Til-Schweiger-Films „Keinohrhasen“, der zu einem Kassenmagneten in den Kinos avancierte.**

Insenziert wird die Geschichte des Reporters Ludo, der mit dem Paparazzo Moritz ständig auf der Jagd nach Stars, Starlets und Boxenludern ist. Während einer Promiverlobung bricht Ludo durch eine Glaskuppel über dem Restaurant, in dem sich die Verlobungsgesellschaft aufhält, und fällt in die Torte. Was folgt, sind Sozialstunden in einem Kindergarten, die Ludo aufgebrummt werden. Dort herrscht Anna, die den Schwerenöter Ludo schon als Kind nicht ausstehen konnte. Zwischen Klatschspalten und Klettergerüsten findet Ludo zu sich selbst und das Verhältnis zwischen ihm und Anna beginnt sich zu entspannen...

Die Einzelkarten kosten – je nach Platz – 8 bis 12 Euro. Dabei sind Ermäßigungen von bis zu 50 Prozent möglich. Auskunft hierzu erteilt das Kulturbüro im Rathaus. Fragen zu den Theaterabos beantwortet Gaby Bouten (Tel.: 0 28 31 / 398-444). Infos zu Einzelkarten bei Heidi Enderling (Tel.: 0 28 31 / 398-115).



Foto: Gira

**Wohnkomfort. Wohnsicherheit.**

- Einbruchmeldetechnik
- Brandmeldetechnik
- Videoüberwachung



Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
Telefon: 0 28 31 / 93 13 – 0  
[www.elektro-schaefer.de](http://www.elektro-schaefer.de)



**Koffer auf Abwegen – Gepäckverlust bei Flugreisen**



Endlich am Urlaubsort angekommen und dann der Schreck: das Gepäckband läuft zum dritten mal ohne Ihren Koffer durch. Was nun?

Geben Sie direkt am Flughafen bei der Fluggesellschaft eine Verlustmeldung auf. Dies gilt auch, wenn Ihr Gepäck beschädigt wurde. Bei einer Pauschalreise sollten Sie auch den Reiseveranstalter informieren.

Darüber hinaus müssen Sie zusätzlich eine schriftliche Schadensmeldung an die Fluggesellschaft und ggf. an den Reiseveranstalter schicken. Diese Schadensmeldung muss bei Gepäckverlust-/verspätung binnen 21 Tagen und bei Gepäckbeschädigung innerhalb von sieben Tagen eingereicht werden. Diese Fristen gelten auch bei Pauschalreisen.

Bleibt der Koffer verschwunden, bieten viele Fluggesellschaften „Overnight Kits“ an, die die wichtigsten Dinge enthalten. Ansonsten sind Sie berechtigt, den notwendigen Bedarf selbst anzuschaffen. Die Fluggesellschaften sind nach dem Montrealer Übereinkommen verpflichtet, Schadensersatz bis zu ca. 1.200 € zu leisten. Bei dieser Haftungshöchstgrenze sollten Wertgegenstände nicht im Koffer transportiert werden. Bargeld, Dokumente und Schmuck werden nicht ersetzt.

Für die gepäcklose Zeit kann darüber hinaus möglicherweise auch der Reisepreis gemindert werden. Dies können 25 Prozent des Tagesreisepreises pro Tag ohne Gepäck sein.

Da weitere Ansprüche bestehen können, sollten Sie sich in jedem Fall anwaltlicher Hilfe bedienen.

**Guter Rat vom Rechtsanwalt**



Jürgen Verhoeven  
Rechtsanwalt  
Ostwall 1  
47608 Geldern  
02831 5177



**NEU IN GELDERN Neueröffnung im Oktober**

**Wir eröffnen im Oktober das „Kartoffelhaus“**  
Kapuzinerstraße 4 in Geldern



**Silvie's Stübchen**  
Frühstückscafé · Restaurant · Catering  
Hülser-Kloster-Straße 18, in Geldern

Telefon: 02831-977999 · Mobil: 0173-2705394

**INDUSTRIETHERMOGRAPHIE**  
**CÜRVERS**

**Rohrbruchortung**  
**Isolationsüberprüfung**  
**Lokalisierung von Elektroübergangswiderständen**  
**Gebäudethermographie**  
- auch für den Energiepass

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG · Maasstr. 5  
47608 Geldern-Walbeck · Tel. 0 28 31 / 98 06 50 · Fax: 0 28 31 / 8 85 78  
[www.cuervers.com](http://www.cuervers.com) · [info@cuervers.com](mailto:info@cuervers.com)

## Sommertheater auf Schloss Haag Shakespeares „Othello“ von der American Drama Group Europe

Auch in diesem Jahr macht die American Drama Group Europe wieder Station im malerischen Ambiente von Schloss Haag. Im Rahmen ihrer Openair-Castle-Tour, die die englischsprachige Theatergruppe durch 30 Länder auf vier Kontinenten führt, führen die Shakespearedarsteller am Mittwoch, den 08. Sept. um 19:30 Uhr, Othello am Schloss Haag auf.



Der Kunstverein Gelderland rät zu warmer, wetterfester Kleidung. Bei extrem schlechten Witterungsbedingungen wird die Veranstaltung kurzfristig in die Aula des Lise-Meitner-Gymnasiums verlegt.

## feinRheinisch - alles aus der Region Erzeugerfestival im Restaurant „Zum Lünebörger“



Vor einem Jahr hat sich Christopher Kaets auf die Fahnen geschrieben, den Familienbetrieb „Zum Lünebörger“ in Pont von einem gutbürgerlichen Gasthof zu einem *feinRheinischen* Restaurant zu entwickeln. Mehr als 90 % aller verarbeiteten Produkte werden jetzt direkt beim Erzeuger in der Region gekauft. Kurze Transportwege, direkte Qualitätskontrolle und faire Preise bringen für die Gäste den Vorteil, dass sie im „Lünebörger“ den Niederrhein mit seinen besten Produkten zu fairen Preisen genießen können.

Am 21. August stellt sich diese starke Erzeugergemeinschaft am Lünebörger mit mehr als 20 Betrieben aus der Region einem breiten Publikum vor. Ob Obst, Gemüse, Blumen, Pilze oder Kühe,

Ziegen, Schafe – bis hin zu Honigerzeugnissen und Kleintieren von Fischen bis zu Schnecken und Geflügel – beim Erzeugerfestival am Lünebörger kann man sich auf über 5000 qm Fläche von der Qualität der niederrheinischen Produkte überzeugen. Christopher Kaets ist überzeugt, „dass viele Besucher aus der Region die Chance nutzen werden, bei unseren Lieferanten einzukaufen. Es ist klar, dass für das leibliche Wohl aller Besucher gesorgt wird und neben den bunten Ständen unserer Kooperationspartner auch noch viele Überraschungen auf kleine und große Besucher warten.“

21. August 10-18 Uhr „Zum Lünebörger“, Venloer Straße 120, Infos unter: [www.feinRheinisch.de](http://www.feinRheinisch.de)

**Großer Getränkemarkt 800m<sup>2</sup>**  
Gastronomiebelieferung und Lieferant für Partys und Veranstaltungen

**GETRÄNKE GELDERMANN**  
Getränke Geldermann  
Ringweg 100  
47608 Geldern-Walbeck  
Tel. 02831-5544 · Fax 02831-5549

Sparkassen-Finanzgruppe

Wenn es das gäbe, könnten Sie es bei uns leasen.

**Sparkasse Krefeld**

Autos und Computer zu leasen, ist heute ganz normal. Wenn Ihr Leasing-Wunsch allerdings mal etwas ungewöhnlicher ausfällt: Wir beraten Sie bei jedem Ihrer Investitionspläne. Lernen Sie unser Angebot bei einem persönlichen Gespräch mit unseren Leasingberatern kennen. Weitere Infos und Finanzierungsangebote erhalten Sie in Ihrer Geschäftsstelle und unter [www.sparkasse-krefeld.de](http://www.sparkasse-krefeld.de).  
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Montag Ruhetag  
Dienstag bis Samstag 17:00 - 22:00  
Sonntag 9:00 - 14:00  
17:00 - 21:00

**feinRheinisch**  
Restaurant - Gasthof  
im „Zum Lünebörger“  
Venloer Straße 120  
47608 Geldern/Pont

Telefon 02831 / 4047  
Email [www.zum-lueneboerger@t-online.de](mailto:www.zum-lueneboerger@t-online.de)  
Internetauftritt [www.feinRheinisch.de](http://www.feinRheinisch.de)

**GeldernMed**  
Wir bewegen Generationen

**24 Tage = 24 Euro, Sommerferienspaß für 1€**  
vom 01.08. - 27.08.2010  
Alle Kursangebote (z.B. Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Nordic Walking, med. Fitnessstraining usw.)

Hartstr. 1-3 · 47608 Geldern · Tel. 0 28 31 - 9 10 37 69 · Fax 0 28 31 - 9 10 37 67 · [info@geldernmed.de](mailto:info@geldernmed.de) · [www.GeldernMed.de](http://www.GeldernMed.de)

**Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von  
Werner Rau Spezialist für Energiesparende  
Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.**

## Heizung warten - Geld sparen!

Mit guter Vorbereitung durch den Winter

Die regelmäßige Wartung der Heizung ist eine wichtige Angelegenheit. Hausbesitzer, die darauf verzichten, sparen in dem Fall an der falschen Stelle, denn der Schornsteinfeger, der auch die Heizung überprüft, schaut lediglich nach den Emissionsgrenzwerten, also nach dem Abgas-Verlust.

Bei einer fachmännischen Heizungs-wartung werden Vorlauf- und Kesseltemperatur eingestellt, Regelung und Sicherheitseinrichtungen werden auf Funktionalität überprüft. Kessel und Brenner werden gereinigt und die Heizung wird entlüftet und mit Wasser wieder aufgefüllt. Verschlissene Teile werden erneuert. Zwar werden auch bei der Heizungs-wartung – wie schon bei der Überprüfung durch den Schornsteinfeger – Abgase gemessen, doch stehen bei der Heizungs-wartung eine konstant hohe Energieausnutzung und die Zuverlässigkeit der Anlage im Fokus.

Zu empfehlen ist die Jahresinspektion möglichst vor Beginn der Heizsaison. Denn zu viel Luft im Heizkörper verbraucht unnötig Energie, da das Heizwasser sich nicht mehr optimal verteilen kann. Ein vernachlässigter Heizkessel kann bis zu zehn Prozent mehr Energie verbrauchen als nötig.

Ein gluckernes Geräusch im Heizkörper weist auf den Mangel an Wasser im Heizkörper hin. Werden die Heizkörper im oberen Bereich des Hauses nicht warm, ist auch das ein Anzeichen für zu viel Luft. Durch eine regelmäßige Überprüfung des Wasserdrucks an der Therme kann erst Abhilfe geschaffen werden.

Denn mit einer Heizung, die nicht mehr Energie verbraucht als nötig, können Hausbesitzer sparen.



Foto: © fotolia

**Guter Service ist bei uns selbstverständlich.**

**Reparatur, Wartung, Service und Beratung für:**

- Wärmepumpen
- Solartechnik
- Gas-Brennwert-Anlagen
- Heizungen
- Bäder und Sanitärinstallationen

**Heiztechnik & Bäder**  
**RAU**  
Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
0 28 31 / 9 44 23  
[www.rau-24.de](http://www.rau-24.de)



Denkmalamt vom Niederrhein

## Unsere Denkmäler: Die Steprather Mühle in Walbeck

*In der Reihe „Unsere Denkmäler“ berichtet Ihnen Ludger Kersten von der Steprather Mühle in Walbeck:*

Die Steprather Mühle ist ein über 500 Jahre altes kulturhistorisches Denkmal. Der Förderverein hat sich verpflichtet, die Mühle in ihrer Funktion zu erhalten. Es soll Korn gemahlen werden, die Flügel sollen sich drehen - damit das Denkmal lebt.

Einige Tausend Besucher aus unterschiedlichsten Schichten kommen jedes Jahr zur Steprather Mühle. Die älteren Besucher können sich noch daran erinnern, dass die Mühle vor 60 Jahren



noch kommerziell genutzt wurde. Die Jüngeren staunen, über welche Technik ihre Urahren schon verfügt haben. Für Schulkinder und Vorschulkinder ist es das Größte, wenn bei der Führung Theorie praktisch umgesetzt wird, wenn sie die Bremse lösen dürfen und sich die Flügel in Bewegung setzen.

Ob Kulturhistoriker oder Mühlenexperten, Mühlenliebhaber oder interessierte Freizeitleiter; -ob aus der näheren Umgebung oder aus der gesamten Republik und dem Ausland - alle sind begeistert. Gäste aus Polen, der Ukraine, Spanien, Italien, Großbritannien und Kanada konnten schon begrüßt werden. Der Flughafen Niederrhein macht's möglich.

Die ca. 25 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer treffen sich in der Mühle, um Korn zu Mehl zu mahlen, Brot und Kuchen zu verkaufen und die Außenanlagen zu pflegen. Auch kleinere Reparaturen werden von den Ehrenamtlichen durchgeführt, - hier kann jedermann mithelfen, die Steprather Mühle zu erhalten. Sprechen Sie uns an, wenn Sie die Walbecker Mühle als Ort der Gemeinschaft und Kommunikation erleben möchten.



### Tierischer Spaß im Hartefelder Ganztag

Tierisch viel Spaß hatten die Kinder des Offenen Ganztags an der Antonius-Grundschule in Hartefeld bei ihren Projekt „Die Antonius-Geister tauchen ab in den Dschungel“. Mehrere Wochen lang beschäftigten sich die rund 35 Kinder des Offenen Ganztags mit Dschungeltieren und auch mit zahlreichen heimischen Tierarten. Zum Abschluss feierten die Kinder ein großes Dschungelfest und besuchten den naturpädagogischen Bauernhof „Reubaho“ in Vernum.

**BEDACHUNGEN**®






**Dächer sind unsere Visitenkarte.  
Schauen Sie unbedingt mal rein:  
[www.visser-bedachungen.de](http://www.visser-bedachungen.de)**

Heinrich Vißer, Dachdeckermeister

**Robert-Bosch-Str. 11 · 47608 Geldern**  
Tel. 0 28 31 / 8 88 34 · Fax 9 45 92

Mitglied der Dachdecker-Innung

- im Denkmalschutz
- vom Niederrhein
- in 100 Top-Dachdecker Deutschland

**Flamenco und Tapas,  
Strandparty und 1001 Nacht**

## Gelderner Sommer im August und September

*Die „Boeckeler Schule“ als Taperia – das kommt Ihnen spanisch vor? Wenn dann noch spanische Flamencomusik auf der romantischen Terrasse erklingt, feurige Tänzerinnen ihre Gäste faszinieren und landestypische Speisen wie Paella aufgetischt werden, dann ist es der Gelderner Sommer, der das möglich macht.*

Am 6. August lädt Egbert Groterhorst ein zu „España Olé – unwiderstehlich spanisch“. Und bekanntlich ist ja der nächste Strand auch nicht weit weg.

Also auf zur Strandparty mit „Groovekeller light“ am 13. August am Strand des See Park Hotels. Während die Musiker auf der kleinen Strandbühne spielen, kann man stilecht auf dem Sandstrand im Liegestuhl kühle Cocktails oder kalte Bierchen genießen.

Vielleicht sollte es doch eher ein Biergarten sein? Kein Problem, am 20. August lädt der Biergarten des All'Arco ein zu einer musikalischen Reise von den Anden bis zu den Rocky Mountains.

Aus Chile und Peru kommt die Gruppe Mamani. Die drei Musiker um Humberto Edgar Mamani haben ein großes Repertoire mit Musik sowohl aus ihrer südamerikanischen Heimat als auch den Weiten Nordamerikas. Aber auch ihre Interpretationen großer Welthits dürfen nie in ihrem Programm fehlen.

Schon zu Lebzeiten eine Legende ist Klaus der Geiger, der seit vielen Jahren mit der Gelderlande Streicherbande einen wichtigen Part beim Straßenmalerswettbewerb in Geldern einnimmt. Klar dass er mit seiner Truppe auch in dieses Jahr wieder am Vorabend des Straßenmalerswettbewerbs, also am Freitag, dem 27. August auf dem Marktplatz aufspielen wird.

„España Olé – Vive la France“ lautet der Titel der Veranstaltung am Bistro Maxim auf der Glocken-

gasse am 3. September und verspricht Mittelmeer Feeling mit spritzigem Rotwein, kühlem Weißwein und exklusiven Cocktails bei Live-Musik mit Rachel Montiel.

Märchen aus 1001 Nacht stehen schließlich am 10. September auf der neuen Terrasse der Lindenstuben auf dem Programm. Mit orientalischen Speisen, Klängen und anmutigen Tänzerinnen verwandelt sich der LindenGenießerGarten für eine Nacht in einen Sultanspalast.

Mit dem Auftakt zum Oktoberfest auf der Glockengasse, der am Freitag, dem 17. September am Schwarzbrenner gefeiert wird, verabschiedet sich der Gelderner Sommer dann für das Jahr 2010. Alle Veranstaltungen finden statt an Freitagen in der Zeit zwischen 19 und 23 Uhr.

Der Gelderner Sommer ist eine Gemeinschaftsproduktion des Stadtmarketing und Kulturbüros der Stadt Geldern unter Beteiligung der jeweiligen Gastronomen und mit freundlicher Unterstützung des Werbering Geldern und der Sparkasse Krefeld.



**Sparkasse  
Krefeld**



## Guter Rat vom Steuerberater

### Das neue Faktorverfahren für Ehegatten

Mit dem Jahressteuergesetz 2009 wurde für arbeitstätige Ehegatten das Faktorverfahren als Alternative zur Steuerklassenwahl von Ehegatten zwischen den Kombinationen III/IV und IV/IV eingeführt. Diese zusätzliche Wahlmöglichkeit besteht erstmals für den Lohnsteuerabzug des Jahres 2010. Das Faktorverfahren soll einen genaueren Einbehalt der Lohnsteuer und damit genauere Vorauszahlungen auf die Einkommensteuerschuld arbeitstätiger Ehegatten ermöglichen als die bisherigen und auch weiterhin möglichen Steuerklassenkombinationen.

Das Faktorverfahren erfolgt ausschließlich auf gemeinsamen Antrag der Ehegatten beim zuständigen Finanzamt. Der Antrag ist spätestens bis zum 30. 11. des Jahres zu stellen und führt grundsätzlich zur Anwendung der Steuerklassenkombination IV/IV. Weitere Freibeträge sind neben der Eintragung des Faktors auf der Lohnsteuerkarte nicht eintragungsfähig. Die ansonsten einzutragenden Freibeträge des § 39 a EStG werden im Rahmen der Ermittlung des Faktors berücksichtigt. Bei Anwendung des Faktorverfahrens erfolgt kein Lohnsteuerjahresausgleich durch den Arbeitgeber und es ist zwingend eine Einkommensteuererklärung durch die Ehegatten einzureichen.

Bei der Berechnung des Faktors werden die beiden ersten Arbeitsverhältnisse der Ehegatten berücksichtigt. Andere vorhandene Einkünfte sowie weitere Arbeitsverhältnisse, soweit sie steuerpflichtig sind, bleiben außer Betracht. Ziel des Faktorverfahrens ist es, eine voraussichtliche Einkommensteuererstattung liquiditätsmäßig auf das Jahr zu verteilen, so dass dies zu höheren monatlichen Nettoeinnahmen führt. Dies bedeutet gleichzeitig mögliche höhere Lohnersatzleistungen, soweit deren Berechnung an die Nettoeinnahmen gekoppelt ist.

Der Antrag ist jährlich durch die Ehegatten neu zu stellen. Somit profitieren die, die sich zuvor mit der komplizierter gewordenen Steuerklassenwahl beschäftigt haben.

**Marcus Wiemann · Steuerberater · Ostwall 30 · 47608 Geldern**



**Premio-Inspektion**  
Reifen-Service

Sie lieben Ihr Auto?  
Wir auch!

**ab 54,-**

**für alle Marken  
Audi, BMW, VW usw.**

Der Premio Reifen-Service in Ihrer Nähe:  
Reifen + Autoservice  
**Reifen Dercks GmbH**  
Inhaber Stefan Becker

Zeppelinstraße 39 • 47608 Geldern  
E-Mail: [info@dercks-reifen.de](mailto:info@dercks-reifen.de)  
Telefon 0 28 31-8 64 66 • Telefax: 0 28 31-8 64 07  
[www.dercks-reifen.de](http://www.dercks-reifen.de)

„Fachgerechte Montage von Reifen mit Notlaufeigenschaften“

RunOnFlat-Reifen

## Stromtankstelle und bald 20 Ladestationen

# Geldern auf dem Weg zu Deutschlands erster E-City

Als am 3. Mai 2010 die Schlagzeile „Merkel schiebt Elektromobilität an!“ die Nachrichtensendungen und Zeitungsmeldungen dominierte, war man in Geldern schon einen ganzen Schritt weiter.

Die Stadtwerke Geldern und der Werbering Geldern waren schon seit Wochen in den Planungen zum Aufbau einer flächendeckenden Infrastruktur für E-Fahrzeuge. Seit März betreiben die Stadtwerke im Marktparkhaus die erste Tankstelle für Elektroautos. Dort kann man sogar bis zum Ende 2010 kostenlos ein Elektroauto auftanken.



Weit verbreitet sind Elektro-Fahräder am Niederrhein. Dafür wurden jetzt an 20 Standorten Ladestationen geschaffen, an denen nicht nur E-bikes sondern auch andere Elektro-Kleinfahrzeuge wie Rollstühle oder Segways kostenlos geladen werden können.

Die Kosten für die Hardware tragen die Stadtwerke Geldern, die Konzeptionierung, Umsetzung und Gewinnung der Kooperationspartner hat der Werbering Geldern übernommen. Der Rat und die Verwaltung unterstützen das Projekt von der ersten Idee an tatkräftig. Die einzelnen Betreiber der E-Spots für Elektro-Kleinfahrzeuge übernehmen sowohl die Vorort-Installationskosten als auch die späteren Aufladekosten für ihre Kunden.

Die E-Spots bestehen aus einem Design-Edelstahlgehäuse mit einem eigenen E-Spot-Logo. Die Entwicklung und Produktion

übernahmen die Gelderner Firmen „Schlosserei A. Häusser“ und „Elektro Schäfer“. Es gibt an jedem Punkt Auflademöglichkeiten für bis zu 4 Fahrzeuge gleichzeitig. Ein Leucht-LED zeigt die Betriebsbereitschaft an.

Als Betreiber eines E-Spots wurden verschiedene gastronomische Betriebe, ein Reha-Centrum, die Stationen des Niederrheinrad-Verleihs, ein Sanitätshaus und Standorte touristischer Attraktionen gewonnen.

E-City ist nicht nur Geldern - auch in allen 7 Ortschaften beginnt das Zeitalter der E-Mobilität!

Damit ist Geldern die erste Stadt in Deutschland, die sowohl über eine E-Tankstelle für KFZ als auch über ein flächendeckendes Versorgungssystem für Elektro-Kleinfahrzeuge verfügt.

### Die Stromtankstellen in Geldern!

Sanitätshaus Kessels  
Issumer Straße 33 – 35

Spielwaren Laumann  
Nordwall 65

TZG Marco van Hees  
Hartstraße 1

Landcafé Steudle  
Hanrathsweg 3

Restaurant Lindenstuben  
Staufenbergstraße 40

Engels Ratskeller, Markt 19

Restaurant All'Arco  
Mühlenweg 17

Gaststätte Zur Schmiede  
Hartefelder Dorfstraße 96  
Hartefeld

Posthotel Haus Deckers  
Walbecker Markt 1, Walbeck

Fa. Grauthoff  
Boeckelner Weg

Zweirad Hendrix  
Am Rodenbusch 1

See Park, Danziger Straße 5  
Stadtwerke Geldern, Markt 25

Lemkes Hof  
Antoniusstraße 14, Pont

Subway-Restaurant  
Weseler Str. 117



Bei sonnigem Frühlingsswetter besuchten 20 ehrenamtliche Mitarbeiter des Freiwilligen-Zentrums Geldern das Naturschutzgebiet Hangmoor Damerbruch in Herongen. Als Expertin für die Führung durch dieses faszinierende Feuchtgebiet hatte sich Monika Hertel, die Vorsitzende des Naturschutz-zentrums Gelderland, freundlicherweise zur Verfügung gestellt. Zusätzlich zu den interessanten Informationen über die typischen Tiere und Pflanzen erfuhr die Gruppe viel über die wertvolle Arbeit der Ehrenamtlichen für dieses Gebiet und die Natur im Kreis Kleve.

Nach der Naturexkursion hatte das Freiwilligen-Zentrum die Teilnehmer noch zu einer wohlverdienten Erfrischung ins Pfarrheim von He-

rongen eingeladen, wo sie die Möglichkeit hatten, sich in einer gemütlichen Runde über ihre Erfahrungen im Ehrenamt auszutauschen.

Das Austauschtreffen der ehrenamtlichen Mitarbeiter des Freiwilligen-zentrums Geldern findet regelmäßig zweimal im Jahr statt.

Das Freiwilligen-Zentrum in Geldern verbindet Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren möchten und gemeinnützige Organisationen, die freiwilliges Engagement ermöglichen wollen. Über die Möglichkeiten des ehrenamtlichen Engagements informiert Gudrun Blumenkemper unter Telefon 02831-939552 und per E-mail unter blumenkemper@caritas-geldern.de.

## Schwimmen Tag und Nacht!

### 24 Stunden Schwimmen

### im Parkbad Gelderland

Vom 25. bis zum 26. September geht das 24-Stundenschwimmen in die dritte Auflage. Jeder darf teilnehmen und kann innerhalb von 24 Stunden Zeit so viel und so oft schwimmen, wie er möchte und kann - natürlich auch in der Nacht. Los geht es am 25. Sept. um 9 Uhr, von 20 bis 23 Uhr gibt es eine Schwimm Disco, von 1 Uhr bis 2 Uhr kann man am Arschbombenwettbewerb teilnehmen, die Abnahme des Totenkopfabzeichens ist immer möglich. Um 9 Uhr endet am 26. Sept. die Wertungszeit, um 9.30 Uhr findet die Siegerehrung statt. Der Eintritt beträgt für Kinder 3 €, für Erwachsene 5 € und für Familien (2 Kinder, 2 Erwachsene) 10 €. Für Gruppen oder Vereine ab 5 Personen werden 3 € pro Person fällig. Veranstalter sind die DLRG Ortsgruppen Geldern Walbeck und Issum Sevelen, SC Delphin Geldern.



**Eversberg  
Energieberatung**

- \* Energiesparberatung DIN 4108-6, 4701-10, 18599
- \* Energiekonzepte
- \* Energieausweis
- \* kompetent, schnell, preiswert

Glockengasse 5  
47608 Geldern  
Tel. (02831) 134 82 - 42  
Fax. (02831) 134 82 - 43  
Mail. energie@ibt-global.net  
http://energie.ibt-global.net



Gastgeber aus Leidenschaft

### Sommer in den Lindenstuben

Sonnenzeit im neuen Linden-Wintergarten und auf unserer großzügigen Terrasse!

#### Jetzt NEU:

Jeden Sonntag ab 15 Uhr Kuchenbuffet mit frischen Blechkuchen und diversen süßen Leckereien zum Naschen dazu Kaffee nach Lust und Laune **alles für 8,90 €**

#### Immer im Sommer:

Jeden Samstag: Cocktailabend  
Jeder Cocktail 5,- €

Jeden Donnerstag: Tapasabend  
Gemischter Tapasteller ab 9,- €

#### GELDERNER SOMMER

10. September: 1001 Nacht - orientalisches Sommer mit Bauchtanz, orientalisches Musik und landestypischen Speisen

#### „Alte Boeckelter Schule“ Zur Boeckelt 53/ 47608 Geldern

#### GELDERNER SOMMER:

6. August: Espana Olé - unwiderstehlich spanisch mit Flamenco und Tapas wird die „Alte Boeckelter Schule“ zur Taperia

Jeden 3. Sonntag im Monat ab 18 Uhr: Irish Session mit Flammkuchen und irischen Bieren

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Sonn- und feiertags ab 11 Uhr - durchgehend mit Kaffee und Kuchen

Jeden Donnerstag ab 18 Uhr - Flammkuchenabend  
...und nach Vereinbarung für Ihre private Feier im schönen Ambiente der „Alten Boeckelter Schule“

#### ÖFFNUNGSZEITEN

So.-Fr. von 11 Uhr - 14 Uhr  
und von 18 Uhr bis 22 Uhr  
Sa. 18 Uhr - 22 Uhr  
Reservierungen unter  
Telefon 0 28 31 - 40 40  
und E-Mail  
info@restaurant-lindenstuben.de



### Restaurant Lindenstuben

Stauffenbergstraße 37  
47608 Geldern · Tel. 0 28 31 40 40  
www.restaurant-lindenstuben.de  
info@restaurant-lindenstuben.de

## Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

### August 2010

#### Samstag, 31. Juli:

Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Marien-Apotheke, Nieukerk

#### Sonntag, 1. August:

Regenbogen-Apotheke, Geldern  
Linden-Apotheke, Walbeck

#### Samstag, 7. August

Hubertus-Apotheke, Kevelaer  
Adler-Apotheke, Straelen

#### Sonntag, 8. August

Drachen-Apotheke, Geldern

#### Samstag, 14. August:

Südwall-Apotheke, Geldern  
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

#### Sonntag, 15. August:

Stern-Apotheke, Kevelaer  
Markt-Apotheke, Straelen

#### Samstag, 21. August

Marien-Apotheke, Kevelaer  
Dorf-Apotheke, Kapellen

#### Sonntag, 22. August

Galenus-Apotheke, Geldern  
Löwen-Apotheke, Issum

#### Samstag, 28. August

Dorf-Apotheke Cuypers, Walbeck  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

#### Sonntag, 29. August

Engel-Apotheke, Kevelaer  
Martinus-Apotheke, Veert

### September 2010

#### Samstag, 4. September

Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Apotheke Ohg, Straelen

#### Sonntag, 5. September

Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Marien-Apotheke, Nieukerk

#### Samstag, 11. September

Barbara-Apotheke, Geldern  
Hubertus-Apotheke, Sevelen

#### Sonntag, 12. September

Hubertus-Apotheke, Kevelaer  
Apotheke Ohg, Straelen

#### Samstag, 18. September

Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Linden-Apotheke, Walbeck

#### Sonntag, 19. September

Südwall-Apotheke, Geldern  
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

#### Samstag, 25. September

Drachen-Apotheke, Geldern

#### Sonntag, 26. September

Marien-Apotheke, Kevelaer  
Dorf-Apotheke, Kapellen

### Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst 0180-50 44 100  
Zahnarzt Notdienst 0180-59 86 700

## Veranstaltungen im Juni:

### Der Wochenmarkt –

#### immer eine Idee frischer

Jeden Dienstag und Freitag von 7 bis 13 Uhr wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Ein begrenztes Markangebot gibt es auch in den Ortschaften:  
Hartefeld: samstags von 7 bis 13 Uhr  
Kapellen: dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr  
Lüllingen: samstags von 8 bis 13 Uhr  
Walbeck: donnerstags von 7 bis 14 Uhr

#### 1.8.2010 – 10 bis 12 Uhr

Lebenshilfe Frühstück für Jedermann  
Blue-Point, Bahnhofstraße 31, Geldern

#### 1.8.2010 -

#### Vogelschießen auf der Boeckelt

Zur Boeckelt, Geldern

#### 2.8.2010 – 14 bis 18 Uhr

Energieberatung  
der Verbraucherzentrale NRW  
Raum 129 Stadtverwaltung, Geldern

#### 5.8.2010 – 16 bis 19.30 Uhr

Blutspende in Walbeck  
Kath. Pfarrheim, Walbeck

#### 6.8.2010 – 19 Uhr

Informationsabend der Hebammen  
mit Hausbesichtigung  
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

#### 6.8.2010

#### Gelderner Sommer

Espana Olé – echt spanisch  
mit Flamenco und Tapas  
Gaststätte „Alte Boeckelter Schule“,  
Geldern



#### 7.8.2010 – 10 bis 21 Uhr

Integrativer Flohmarkt  
mit After-Show Party  
Gaststätte „Lindenstuben“, Geldern

#### 7.8.2010 – 14 Uhr

Radtourismus  
mit dem ADFC Gelderland

Ziel: Kevelaer und Umgebung  
Abfahrt am Drachenbrunnen,  
Marktplatz, Geldern

#### 7. und 8.8.2010

#### Sommerfest

der Feuerwehr Hartefeld-Vernum  
Feuerwehrgerätehaus, Hartefeld

#### 7.8.2010 – 8 bis 18 Uhr

Tagesausflug mit dem Kneipp-Verein  
nach Brüggem am Niederrhein

#### 8.8.2010 – 14 Uhr

Vogelschießen der St. Antonius  
Schützenbruderschaft

Gaststätte „Zur Schmiede“, Hartefeld

#### 11.8.2010 – 19 Uhr

Infoabend für werdende Eltern  
mit Kreißaalführung  
St.-Clemens-Hospital, Geldern



### Zimmerei - Holzbau Dachdeckerei

Martinstraße 58  
47608 Geldern-Veert

Telefon (02831) 59 70  
Telefax (02831) 9 81 68  
Mail klein.zimmerei@t-online.de  
Internet www.klein-zimmerei.de



Meisterleistung  
aus einer Hand

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Überdachungen
- Carpots
- Dachgauben
- Pergolen
- Holzschutzarbeiten
- Kranverleih
- Bedachungen
- Flachdächer
- Klempnerarbeiten
- Reparaturdienst
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Fassadenverkleidung
- Dachsanierung

Drucker •  
Druckerpatronen •

Passbilder •  
Bewerbungsbilder •

Digital-Foto-Service  
sofort zum Mitnehmen •

( auf echtem Fotopapier in matt oder glänzend )

Fußgängerzone • Geldern



#### 12.8.2010 – 16 bis 20 Uhr

Blutspende in Geldern  
Franziskussschule, Geldern

#### 12.8.2010 – 20 Uhr

Springmaus-Theater präsentiert:  
„Neustart - Nur mit Euch!“  
Festzelt auf der Boeckelt

#### 13.8.2010 – 21 Uhr

Rock Arena  
Discothek E-dry, Geldern

#### 13.8.2010 – 19 Uhr

Gelderner Sommer  
Strandparty mit „Groovekeller light“  
Strandbar am See Park Janssen,  
Geldern



#### 14.8.2010

Beachparty mit DJ Herbi  
Haus Röttgen am Waldfreibad,  
Walbeck

#### 14. bis 17.8.2010

Kirmes und Schützenfest  
Boeckelt, Geldern

#### 14.8.2010 – 20 Uhr

Sommer-Open-Air mit Livebands  
Sportgelände, Lüllingen

#### 14.8.2010 – 13.30 Uhr

Wanderung mit dem Kneippverein  
Ziel: Hülsler Berg  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung,  
Geldern

#### 15.8.2010

Tageswanderung mit dem Alpenverein  
Ziel: Maasduinen NL - Het Bergerbos

#### 20. bis 22.8.2010

Kirmes und Schützenfest  
Aengenesch; Kapellen

#### 20.8.2010 – 19 Uhr

Tolkien Stammtisch  
Linker Niederrhein  
Haus Dorenkamp, Geldern

#### 20.8.2010

Gelderner Sommer  
„Mamani“, Original  
Panflötenensemble aus Peru  
Restaurant All'Arco, Geldern



**21.8.2010 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
Ziel: Lommer Heide  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung,  
Geldern

**22.8.2010 – 15 Uhr**  
**Traditionelles Vogelschießen**  
**der St. Paulus Bruderschaft**  
**Poelyck e.V.**  
Vogelstange im Kösterbusch, Poelyck

**23. bis 25.8.2010**  
**Fußballcamp mit „Schorsch“ Dreßen**  
Sportplatz, Vernum

**27.8.2010**  
**Gelderner Sommer**  
**Straßenmusik**  
**zum Straßenmalerwettbewerb**  
Marktplatz, Geldern



**28. bis 29.8.2010**  
**32. Internationaler Wettbewerb**  
**der Straßenmaler mit Straßenmusi-**  
**kanten und Straßentheater**  
Innenstadt Geldern

**28. bis 29.8.2010**  
**Ausstellung im Mühlenturm:**  
**Irina Spelleken – Rückbesinnung auf**  
**das Authentische**  
Mühlenturm, Geldern

**28.8.2010 – 13 Uhr**  
**Nachbarschafts-Fußballturnier**  
Sportplatz, Veert

## Veranstaltungen im September:

**3.9.2010 – 19 Uhr**  
**Informationsabend der Hebammen**  
**mit Hausbesichtigung**  
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**3. bis 6.9.2010**  
**Kirmes- und Schützenfest in Lüllingen**  
Gaststätte Luyven, Lüllingen

**3. bis 8.9.2010**  
**Kirmes und Schützenfest in Hartefeld**  
Marktplatz, Hartefeld

**3.9.2010 – 19 Uhr**  
**Gelderner Sommer**  
**Rachel Montiel mit Liedern**  
**aus ihrer Heimat**  
Bistro „Maxim“, Glockengasse,



**4. bis 12.9.2010 – 11 bis 17 Uhr**  
**Ausstellung im Mühlenturm**  
**Reinhold Franz Koolen „Picasi 2010“**  
Mühlenturm, Geldern

**4. bis 5.9.2010**  
**Dorffest zu**  
**„25 Jahre Vereinsgemeinschaft“**  
Marktplatz, Kapellen

**4.9.2010 – 11 bis 17 Uhr**  
**Sommerfest am Tierheim mit Fotos-**  
**hooting für Mensch und Tier**  
vorb. Anmeldung unter  
info@hektormedia.com  
Tierheim an der Liebigstraße, Geldern



**Blumen-**  
**s Schmuck**  
zu jedem Anlass

Am Friedhof 6  
Haupteingang  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 45 30  
Fax 0 28 31 / 45 78



**Immer am 1. Montag im Monat, 21 :00 Uhr,**  
**in Ihrem Lokalradio**  
**Themen, Tipps und Termine aus Ihrer Stadt**

**4. bis 5.9.2010, 14 bis 16 Uhr**  
**Offene Regatta um die**  
**Gelderland - Meisterschaft**  
Heidesee (Welbers), Geldern

**4. bis 7.9.2010**  
**Kirmes in Pont**  
**mit Verleihung der Festkette**  
Turnhalle, Pont

**4.9.2010 – 9 Uhr**  
**Radtourismus mit**  
**dem ADFC Gelderland**  
**„12-Schanzen-Tour“**  
zur „Fossa Eugeniana“  
Start am „Drachenbrunnen“  
Marktplatz, Geldern

**4.9.2010 – 10 Uhr**  
**„Theater im Grünen“**  
24-Kilometer-Radtour  
mit Theaterpausen  
Walbeck, Straelen und Arcen

**5.9.2010 – 10 bis 12 Uhr**  
**Lebenshilfe Frühstück für Jedermann**  
Blue-Point, Bahnhofstraße 31, Geldern

**6.9.2010 – 14 bis 18 Uhr**  
**Energieberatung**  
**der Verbraucherzentrale NRW**  
Raum 129, Stadtverwaltung, Geldern

**7.9.2010 – 19 Uhr**  
**Ärzte informieren:**  
**Vortrag: „Kopfschmerzen“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**8.9.2010 – 16 bis 20 Uhr**  
**Blutspende in Veert**  
Geschwister Scholl Schule, Veert

**8.9.2010 – 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern**  
**mit Kreislaufführung**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**8.9.2010 – 19.30 Uhr**  
**Sommertheater: „Othello“**  
**Mit der „American Drama Group“**  
Schloss Haag, Geldern

**10.9.2010 – 19 Uhr**  
**Gelderner Sommer**  
**„1001 Nacht –**  
**orientalischer Sommer“**  
Gaststätte „Lindenstuben“, Geldern



**11.9.2010 – 18 Uhr**  
**Brunnenfest**  
Ortsmitte Veert

**11.9.2010 – 14 bis 20 Uhr**  
**5. Lüllinger Heidelauf**  
Firmengelände Landgard, Lüllingen

**11.9.2010**  
**Altkleidersammlung**  
Geldern und umliegende Ortschaften

**11.9. bis 3.10.2010**  
**Ausstellung:**  
**„Gedruckt und verwoben“**  
Pfarrkirche St. Maria Magdalena,

**11. bis 12.9.2010**  
**Saisoneroöffnungsturnier**  
**der Fußballjugend**  
Sportplatz „Am Holländer See“,

**11. bis 12.9.2010**  
**Spring- und Dressurturnier**  
Reitanlage „Am Güterbahnhof“,  
Geldern

**11. bis 12.9.2010 – 9 bis 18 Uhr**  
**Trödelmarkt in der Glockengasse**  
Fußgängerzone Glockengasse,

**11.9.2010 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
Ziel: Hees Xanten  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung,  
Geldern

**12.9. bis 3.10.2010**  
**11. Gelderner TurmStipendium**  
Wasserturm am Bahnhof, Geldern

**15.9.2010 – 17 bis 20 Uhr**  
**Blutspende in Kapellen**  
Haagsches Haus, Kapellen

**16.9.2010 – 20 Uhr**  
**„Keinohrhasen“**  
Komödie  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**17. bis 22.9.2010**  
**Schützenfest der**  
**St. Paulus Bruderschaft Poelyck**  
Festzelt am Büsenerb, Poelyck

**17.9.2010 – 19 Uhr**  
**Tolkien Stammtisch**  
**Linker Niederrhein**  
Haus Dorenkamp, Geldern

**17.9.2010 – 19 Uhr**  
**Gelderner Sommer**  
**Auftakt zum Oktoberfest**  
Gaststätte Schwarzbrenner, Geldern

**18. bis 19.9.2010**  
**WSG Gelderland:**  
**Int. Deutsche Meisterschaft**  
**der 10R Klasse (RC-Segler)**  
Heidesee (Welbers), Geldern

**18.9.2010 – 10 bis 13 Uhr**  
**Kinder- und Spielsachenbörse**  
Halle Dams, Neerpont, Geldern

**19.9.2010 – 11 bis 18 Uhr**  
**„Offene Gartenpforte“**  
Grenzlandgarten, Kevelaerer Str. 101,  
Walbeck

**19.9.2010 – 15 Uhr**  
**„Major Dux“ oder „der Tag an dem**  
**die Musik verboten wurde“**  
Jazzkrimi für die ganze Familie  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**20.9.2010 – 20 Uhr**  
**Vortrag des „Historischen Vereins**  
**für Geldern und Umgegend“**  
**Hans-Friedrich Leinung:**  
**Die Entstehung der Westgrenze des**  
**Deutschen Reiches**  
Tonhalle der Kreismusikschule,  
Geldern

**21.9.2010 – 18 bis 20 Uhr**  
**Vortrag: Stressfaktoren und deren**  
**Auswirkungen im Körper**  
Gaststätte Lindenstuben, Geldern

**22.9.2010 – 19.30 Uhr**  
**Ärzte informieren:**  
**Vortrag: „Die Wechseljahre der Frau“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**23.9.2010**  
**Filmdiaovortrag**  
**„Dolomitenklettersteige“**  
Restaurant Lindenstuben, Geldern

**25.9.2010**  
**Alpenparty 2010**  
Restaurant Lindenstuben, Geldern

**25. bis 26.9.2010, ab 9 Uhr**  
**3. 24-Stunden-Schwimmen**  
Parkbad Gelderland, Geldern  
**25.9.2010 – 10 bis 16 Uhr**  
**LandLebenMarkt**  
Marktplatz, Geldern

**25.9.2010 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
Ziel: Finkenhorst  
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung,  
Geldern

**26.9.2010 – 17 bis 18 Uhr**  
**Harfe trifft Orgel**  
Pfarrkirche St. Maria Magdalena,

**26.9.2010 – 11 Uhr**  
**Herbstbasar 2010 in der Wohnanlage**  
**St. Bernardin**  
Wohnanlage St. Bernardin, Kapellen

**26.9.2010**  
**Tageswanderung mit dem Alpenverein**  
Wanderweg X19 -Hasenmühle-

**27.9.2010 – 20 Uhr**  
**Nachtmagie**  
**Zauberer Bert Rex**  
**will Geldern verzaubern**  
Aula der Liebfrauenthule, Geldern

## Impressum

### WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Trecck GbR  
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern  
Tel.: 02831/80088 · Fax: 02831/3539  
eMail: mail@wiringeldern.de  
www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt  
eMail: redaktion@wiringeldern.de  
Anzeigen: Johannes Kempkens  
Martin Kempkens  
eMail: mail@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Trecck  
Produktion und Vertrieb:  
Kempkens & Fronz Druckform GmbH  
Verteilung an die Haushalte  
in Geldern und Ortschaften  
Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2010  
für Februar/März, April/Mai, Juni/Juli, August/Sep-  
tember, Oktober/November und Dezember/Janu-  
ar(2011).

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005  
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei  
WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern, den  
Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen. Ab- oder  
Nachdruck und elektronische Vervielfältigung sind  
nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers  
erlaubt. Die von WIR inGELDERN gestalteten, gesetz-  
ten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit  
Zustimmung des Herausgebers reproduziert oder  
nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorla-  
gen keine Haftung.



**Erdgas tanken!**

**Ganze Strecke halber Preis!**

*Und die ersten etwa 8.000 km  
bekommen Sie von uns geschenkt!*

*Informieren Sie sich  
kostenlos unter*

*Tel.: 0800 93 33 00*

*Strom, Wasser, Gas  
und mehr als das*



**Stadtwerke Geldern**